

8/2010
62. Jahrgang
August

der Belper



3 VVB | **3** Kultur | **7** Sport | **13** Natur
14 Bunt gemischt | **17** Geschäftsleben | **19** Dorfgeschehen

Sony Center Bern-Belp



Sony Center Bern-Belp
zimmer media og
viehweidstrasse 11
tel. 031 819 88 33
www.zimmermedia.ch



MARAG Garagen AG



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
www.marag-garagen.ch



HONDA INSIGHT HYBRID
4.4 Liter/100 Kilometer
ab CHF 28 900.-



NISSAN PIXO
4.4 Liter/100 Kilometer
ab CHF 12 990.-

Ihr Schreiner

Stefan Imwinkelried

Telefon 031 819 96 06 / 05
mail: stefan.imwinkelried@belponline.ch

Gartenstrasse 8, 3123 Belp

Im

ried



klimag heizungs ag

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01

www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

R O D E R O P T I K

Bahnhofstrasse 11 · CH-3123 Belp · Telefon 031 819 21 81

gutsehen
gutausssehen

Riegel/Werbung Belp



Intercoiffure
Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch

Bautafeln Reklametafeln

WERBETECHNIK.CH
SIEGENTHALER AG

Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch



MITTELSTRASSE 8 BELP • 031 819 11 65



DORFSTRASSE 8A BELP • 031 819 88 01

probst

Möbel

Probst + Eggimann AG
Dorfstrasse 50/52
CH-3123 Belp

Tel. 031 818 80 80
www.probstbelp.ch



Ganzheitskosmetik
Christine
pflegen • wohlfühlen • strahlen

Christine Grichting

Dipl. Masseurin und
Naturkosmetikerin

www.christinegrichting.ch • info@christinegrichting.ch

Bantigerweg 5

3123 Belp

Tel./Fax 031 819 66 88

2-RAD WEHRLI BELP

Das Fachgeschäft mit der guten Beratung

2-Rad Wehrli GmbH

Sägetstrasse 6
3123 Belp

031 819 05 64

www.wehrli-2rad.ch



Motorräder
Roller
ATV/Quad
Bekleidung
Zubehör
Reparaturen
Beratung



Physiotherapie
Bahnhofplatz

Rosmarie Walthert

Bahnhofstrasse 11

3123 Belp

Tel. 031 819 23 13 Fax 031 819 74 87

www.physiobelp.ch



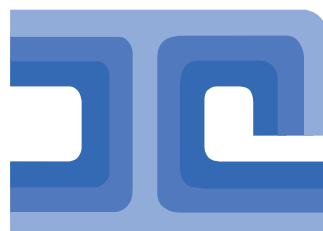
Bildhauer Atelier

Urs Schmidt
Eidg. Dipl. Steinbildhauermeister

Bildhauerei
Grabmal - Skulpturen - Brunnen
Individuelle Gestaltungsarbeiten
mit Naturstein



Channeboum · CH-3128 Rümligen
Tel. 031 809 23 31 · Natel 079 607 15 56



RAMSEIER BELP AG

Sanitär • Heizung • Spenglerei

031 819 10 34
info@ramseierbelp.ch



VVB-Vorstand

Präsidentenkonferenz. Am 6. September trifft sich der VVB-Vorstand, um die kommende Präsidentenkonferenz vorzubereiten. Eingaben und Anregungen der Vereine können schon jetzt oder bis spätestens 20. November an die Präsidentin Susanne Burla, vzb-praesidentin@belponline.ch eingereicht werden. Zur Erinnerung: Die Präsidentenkonferenz findet am 26. November, im Restaurant Kreuz, statt.

Eliane Schär

Aktion 72 Stunden

Aktion 72 Stunden • Azione 72 ore



Gleichzeitig etwa 1000 gemeinnützige Projekte. Vom 9. bis zum 12. September findet in der ganzen Schweiz die «Aktion 72 Stunden» statt. Rund 30 000 Jugendliche werden bei diesem grössten

Action 72 heures • Acziun 72 uras

Freiwilligenprojekt der Schweiz gleichzeitig etwa 1000 gemeinnützige Projekte umsetzen. An diesem sinnvollen Wettlauf gegen die Zeit beteiligen sich auch die reformierte Kirchgemeinde und die Jung-schi. Die genaue Aufgabe ist noch geheim, jedoch sind spannende Herausforderungen, ein tolles Gruppenerlebnis und viel Spass zu erwarten!

Die Aktion findet statt: am Donnerstag, 9. September, 18.11 Uhr, Pfrundscheune; Freitag, 10. September, 18 bis 21 Uhr, Dorfplatz; Samstag und Sonntag, 11. und 12. September, ab 10 Uhr, Dorfplatz. Teilnahme auch an einzelnen Tagen möglich. **Anmeldungen bis spätestens 28. August** an Fam. Toni Weber, Lindenrain 4, 3086 Englisberg, 031 819 64 63. Es würde uns freuen, wenn viele Kinder und Jugendliche mitmachen!



Fotoklub

Wer kennt uns? Amp. Das ist zeitweilig eine Frage, die wir uns stellen. Eines ist gewiss: Ohne unser Zutun wird uns niemand wahrnehmen und wir würden ein Verein, den niemand kennt, besser gesagt, den niemand wahrnimmt. Zu unserem Glück gibt es zwei Geschäfte, in denen dauernd Bilder von unseren Klubmitgliedern ausgestellt sind. Es ist dies in den Schaufenstern von Chäs Glauser am Eggenweg (COOP-Platz) und im Eingang zur Café-Bar Cappuccino beim Bahnhof. So haben wir doch zwei Orte, wo sich Mitglieder

Für Sie notiert!

August

- 19. Berner KMU, Anlass zur Arbeitslosenversicherung mit Bundespräsidentin Doris Leuthard, Dorfzentrum Landi, 10. Kinder-Traktorenrennen, Landi Markt Aemmematt
- 21. Ludothek, Jubiläums-Spielfest, 30 Jahre Ludothek, Dorfschulhausplatz
- 21. reformierte Kirche, «inne-halten», Konzert mit gregorianischen Chorälen
- 27./28. Wyhus, Degustation im Rahmen der Schnäppchenwoche, Sägetstrasse 33
- 28. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
- 28. Das Beste der Region, Märit-Brunch mit den «Glühwürm», Restaurant Kreuz
- 28. / 29. Rad-Sport-Klub, Radballturnier, Restaurant Kreuz/ Dorfplatz

September

- 3. Kunst am Wasser, Szenische Lesung am Wasser, Restaurant Campagna
- 4. Gemeinde, Neuzuzüger-Nachmittag, Treffpunkt Dorfplatz
- 8. claro Weltladen, fairer Kochkurs, Schulküche Mühlematt (mit Anmeldung)
- 9. Wyhus, Neue Welt-Abend (mit Anmeldung), Sägetstrasse 33
- 16. Gemeindeversammlung mit Jungbürgerfeier, Dorfzentrum
- 25. Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz

Hinweis: In dieser Rubrik erscheinen alle öffentlichen Anlässe der Gemeinde, von Vereinen, Parteien, Unternehmen, privaten Veranstaltern usw. – Voraussetzung dazu ist jedoch, dass sie dem für diese Liste verantwortlichen VVB-Vizepräsidenten, **Markus Karlen**, vzb-vize@belponline.ch, rechtzeitig gemeldet werden. – Der vollständige Veranstaltungskalender ist übrigens auch unter www.belp.ch/Zeitschrift «Der Belper» abrufbar.

Titelbild: Jedermann ist froh, wenn ein Gewitter vorüber und ausser Blitz und Donner kein Schaden entstanden ist. Manchmal zeigt sich das Wetter anschliessend rasch wieder versöhnlich, gerade mit einem, oder durch einen schönen Regenbogen. So wie hier, wo ein Regenbogen das altherwürdige Gebäude der Bäckerei Pesse buchstäblich vor einem weiteren Regenguss zu behüten scheint. – Das gelungene August-Titelbild wurde von Silvia Berger, Fotoklub, eingefangen.



Aegerter

Bäckerei – Konditorei

Rubigenstrasse 6, 3123 Belp
Tel. und Fax 031 819 00 07

Filialeleiterin: Daniela Holzer

Sonntagmorgen offen

**Nacht der offenen Tür
in der Backstube
in Wabern**

10. auf 11. September



**glutenfreies Brot
für Zöliakie-Allergiker**

Wir verzichten auf den Kauf von Teiglingen
und vorgebackenen Produkten sowie
Mehlvormischungen.

Unsere Backwaren werden
mit Mehl aus unserer Region
(IP-Suisse-Label) hergestellt.



Mo 6.30 - 12.30
Di-Fr 6.30 - 12.30 14.30 - 18.30
Sa 6.30 - 13.00
So 8.00 - 12.00



Verkauf und
Kundendienst

Bayweg 18
3123 Belp

f.guggisberg@belponline.ch

**GLORIA
BRANDSCHUTZ**

Fritz Guggisberg

Tel./Fax 031 819 26 13
Natel 079 651 72 50



**HOLZBAU WÄGLI AG
ZIMMEREI
3123 BELP**

Allmendweg 251

Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42

Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen

PET - SHOP

Tiernahrung und Tierzubehör
Dorfstrasse 2, 3123 Belp
Telefon 031 812 20 30
petshop-belp@gmx.ch

Tierferienheim Hundesalon



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
Telefon 031 819 44 40
Telefax 031 819 03 65

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost

Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Natel 079 460 73 73

beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

immo galerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch

Hirter

Blumen Hirter

Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

Eigene Carrosserieabteilung



Wir leben Autos.

BELWAG Belp
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55

**BELWAG
BELP**

Mehr als nur eine Garage.

Informatik ABOS



Willy Häusler
Sägetstrasse 25A
3123 Belp

Natel: 079 633 14 45
Telefon: 031 819 49 03
Mail: info@informatik-abos.ch
www.informatik-abos.ch

- Analyse
- Beratung
- Organisation
- Support
- Webpublishing
- PC Installationen
- Projektleitungen

Buchhaltungen, Steuerberatung, Inkassi,
Firmengründungen und -umwandlungen

**hulliger
treuhand**

Bahnhofstrasse 8, 3123 Belp
Telefon 031 819 11 28,
info@hulligertreuhand.ch
www.hulligertreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

INTER-PIZZA
Blitzschneller
Hauslieferdienst

Abgeholte
Pizza 32cm ab
10.-

MITTAGS
Ab 2 Pizzen jede Pizza
12.50

ABENDS
Ab 2 Pizzen
eine Flasche Merlot
GRATIS

PIZZERIA & KEBAPHAUS
Hauslieferungen • Take Away
• Party-Service

7 Tage offen von 10.30 – 23 Uhr
Freitag und Samstag bis 24 Uhr
Sie bestellen - wir liefern!

031 964 20 20

Fax 031 964 20 21 / www.interpizza.ch

mit Bildern der Öffentlichkeit präsentieren. Die Bilder werden alle zwei Monate gewechselt. Über unsere Homepage (www.fotoklub-belp.ch) kann man auch in unser Klubgeschehen Einblick nehmen. Da sind auch alle Kontaktadressen ersichtlich.

Ausstellung vom 2. Oktober. Auf dem **Platz vor dem COOP** werden wir am 2. Oktober wieder unsere Ausstellung unter den Schirmen zeigen und dazu Chäsbrätel und vieles mehr servieren. In der kleinen «Beiz» bieten sich viele Gelegenheiten zu Gesprächen, Kontaktaufnahmen und auch zum Fachsimpeln. Bei einem Glas Weisswein, einem Chäsbrätel oder einem Stück Kuchen mit einem Kaffee kommt Gemütlichkeit auf. Es gibt auch viel über unseren Klub zu erfahren. Wir freuen uns auf regen Zustrom und viele interessierte Gäste. Die Ausstellung soll auch euch den oft tristen Einkaufsvormittag etwas aufheitern.

Guggenmusik

Sommerzeit. mb. Im Moment geniessen wir in vollen Zügen die Ferienzeit. Ferienzeit ist auch für die Guggenmusik-Mitglieder meist musikalische Ruhezeit. So können wir für die kommende Fasnachtssaison neue Kräfte und Energie tanken und uns auf die bevorstehenden Proben freuen.

Unsere Aktivitäten. Auf dem Programm steht am 28./29. August unser bewährtes **Probeweekend** in Zweisimmen an, auf das wir uns schon jetzt freuen. Umrahmt mit einem kleinen Rahmenprogramm werden wir dort neue Stücke in unser Repertoire aufnehmen und einstudieren. Man kann gespannt sein! Am 11. September werden wir die Läufer am diesjährigen **Jungfrau-Marathon** zwischen Interlaken und Kleine Scheidegg mit unseren schrägen Tönen «anfeuern». Also, falls jemand sich am Marathon beteiligt – schaut auf die chabisgrüne Fahne!

In eigener Sache. Wer sich für unsere Guggenmusik interessiert: wir suchen noch neue Aktivmitglieder auf allen Registern sowie Sponsoren und Passivmitglieder, die unseren Verein unterstützen. Ein Einstieg **jetzt** wäre der ideale Zeitpunkt. Meldet euch dafür unverbindlich bei Rolf Lehmann unter info@guggebelp.ch oder informiert euch auf unserer Website www.guggebelp.ch

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit «Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84
eliane-schaer@belponline.ch

Fritz Sahli, Neumattstrasse 2/42, 3123 Belp 031 819 10 40
frisa.belp@sah.li

Druck und Verlag/Jordi AG, 3123 Belp
samuel.buetikofer@jordibelp.ch 031 818 01 82

Inserate/Jordi AG, 3123 Belp
inserate.derbelper@jordibelp.ch 031 818 01 17

Abo/Adressänderungen/Jordi AG, 3123 Belp
abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Jahres-Abonnement Fr. 21.–

www.belp.ch/derbelper



Jodlerhörli



Ehrenmitglied Franz Balsiger 75-jährig. at. Am 24. Juli konnte mit Franz Balsiger ein weiteres aktives Gründungsmitglied und Veteran des EJV einen hohen Geburtstag feiern. Das Jodlerhörli gratuliert herzlich und wünscht weiterhin gute Gesundheit und hoffentlich noch viele aktive Jahre im Jodlerhörli. Auch Franz war früher aktiv im Turnverein und kurze Zeit sogar Oberturner.

Ferienzeit vorbei. Mit dem Brätliabend am 29. Juni bei Kari Fischer begannen für das Jodlerhörli die Ferien. Nochmals herzlichen Dank für die Organisation dieses Abends, für das Wetter warst du ja nicht verantwortlich. Wenn dieser «Belper» erscheint, werden wir mit der Chörlreise vom 15. August die Ferien abgeschlossen haben. Probenbeginn war am 17. August, und bereits am 21. August steht der Ausflug mit der Langzeitpflegeabteilung auf dem Programm.

Gürbetaler Jodlertreffen in Kaufdorf. Organisiert vom Chörl der Kantonspolizei Bern findet das Gürbetaler Jodlertreffen am 29. August in Kaufdorf statt. Beginn der Vorträge um 9.45 Uhr. Das Jodlerhörli TV Belp wird um 10.20 Uhr die Lieder «Z'Bärg» und «Alpsummer» vortragen, und um 11 Uhr wird das Duett Kari Fischer/Walter Zbinden auftreten. Am Samstag findet ein Unterhaltungsabend statt. Besucherinnen und Besucher sind herzlich willkommen.

kultur campagne oberried

Flötenquartett ad libitum. ve. Am 3. September, um 20 Uhr, wird die Kultursaison gleich mit einem Highlight eröffnet. Wir laden Sie herzlich in die schöne Campagne an der Seftigenstrasse 120 ein und lassen uns verzaubern ad libitum – nach Belieben. Reservationen nimmt die Raiffeisenbank gerne entgegen, 031 818 20 40. Für weitere Informationen: www.campagne-oberried.ch



Katholischer Kirchenchor

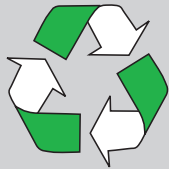
Musik von Joseph Bovet am Pfarreipicknick. jb. Der Mann, 1879 im Greyerzerland geboren, verstand es, seinen Zeitgenossen eine «musikalische Heimat» zu geben. Er sammelte die Noten alter Lieder und kam so auch der regionalen Volksmusik näher. Sie lag ihm

Für Sie.



Sand und Kies für den Spielplatz!

Auf kinderfreundlichen Spielplätzen hat es jede Menge von Naturmaterialien. Beispielsweise Humus, grosse Steine, Kies und Sand. Sie möchten gerne mehr wissen und rufen uns einfach an: 031 721 27 11.



Gasser-Balsiger Recycling

Besuchen Sie unser «Fundgrube-Lädli»

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86
www.kaiser-holzbau.ch

CHÄS GLAUSER

Eggenweg 2a, 3123 Belp
Telefon 031 819 60 74
Fax 031 819 60 27
www.chaesglauer.ch



OESTER INSTALLATIONEN
Sanitäre Anlagen – Heizungen
Reparatur-Service

Stefan Oester
Eidg. dipl. Sanitär-Installateur
Oberriedweg 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76
stefan.oester@oester-installationen.ch
www.oester-installationen.ch

Pneuhaus Garage Jufer
Inh. A. Wyler



Die günstigsten Preise
Die modernsten Einrichtungen
Der beste Service
Die kürzesten Wartezeiten
Sägetstr. 23 Belp
031 819 37 50



Dorfstrasse 47 • 3123 Belp
Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76
täglich geöffnet

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
Zimmer- und Dachdeckerarbeiten

Telefon +41 (0)31 809 02 31 / Fax +41 (0)31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach

ED Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme
Käserelstr. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp
Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 71 73

RÖFAG

HOCH- UND TIEFBAU
NEU- UND UMBAU
RENOVATIONEN – SANIERUNGEN
UMGEBUNGSGESTALTUNG
H.R. Röhliberger
Sägemattstr. 30
3123 Belp
Tel. 031 819 46 03
Notel 079 423 47 11

Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00
www.versicherungspartner.ch

versicherungspartner ag
Und Ihr Business ist besser versichert.



Genuss hat einen Namen...

HÄNNI
Nahrungsmittelprodukte
3115 Gerzensee Tel. 031 781 20 11

Bouillons, Saucen, Würzprodukte, Suppen, Café de Paris,
Knoblauchsauce, Kaffee-, Dessert- und Stärkungsprodukte

Druck mit
Die Ökodruckerei

Wir gestalten und drucken.

Ich bin dyn
Du bist myn
Du gibst Termyn
ich halt ihn yn.

Druckform, Marcel Spinnler
Gartenstrasse 10, 3125 Toffen
Telefon 031 819 90 20

www.Leidenschaft.ch

Ihr Profi für Natel und Zubehör
Natel Profi

3123 Belp
Steinbachstr. 13
Tel: 031/318 24 26
profi@natelprofi.ch



KLOPFENSTEIN

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp
Tel. 031 819 45 50
Fax 031 819 41 28
s.klopfenstein@bluewin.ch

Industriespenglerei
Apparatebau
Bauspenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen

Foto in Belp

- 1 Stunden - Service
- sofort Passbilder
- Fotos ab Negativ, Dia, Bild, digitalen Speicherkarten und CD
- Rahmen (grosse Auswahl)



Foto Express Belp GmbH
Rubigenstr. 8 Belp 031 819 50 51
info@klickbelp.ch

besonders am Herzen. Abbé Bovet beeinflusste während vier Jahrzehnten die musikalische Tätigkeit im Freiburgerland. Ihm zu Ehren wurde eine Statue errichtet und die Figur des Musikers ist sogar auf dem Banner der «*Fribourgeois de l'extérieur*», einem aus der ländlichen Abwanderung hervorgegangenen Verein. Die 2001 anlässlich seines 50-jährigen Todestages durchgeführten zahlreichen Veranstaltungen und Konzerte zeugen von der Fortdauer der Erinnerung an einen Musiker, der für Freiburg einen wirklichen Gedächtnisort darstellt. Am **22. August** findet das Pfarreipicknick statt. Der Chor singt vorgängig von eben diesem **Bovet** die Lieder: «*Nouthra Dona di Maortse*», «*La bénédiction des semailles*» und «*Dieu notre secours*».

Musikgesellschaft

Openair Konzert. stp. Am 25. Juni fand bei schönstem Sommerwetter das Openair-Konzert der Musikgesellschaft statt. Umrahmt wurde das Konzert mit Tänzen der Trachtengruppe und Gesängen des Jodlerchors. Trotz der Fussball WM sind zahlreiche Besucher auf dem Dorfplatz erschienen.

Besuch am Basel Tattoo. Am 24. Juli versammelten sich die Musikantinnen und Musikanten beim Probelokal, um anschliessend mit dem Car nach Basel zu reisen. Nach einer Stadtbesichtigung und der Marschparade ging es in die Kaserne, wo das fünfte Basler Tattoo stattfand. Mit traditionellen Märschen, gespielt von Blasorchestern, und Klängen aus dem schottischen Hochland sowie aus Mexiko begeisterten die Musiker das grosse Publikum und boten eine grossartige Show.



1.-August-Feier. Zahlreiche Kinder mit ihren Lampions haben sich auf dem Festplatz eingefunden, um gemeinsam mit den Tambouren den Umzug zu machen. Wie jedes Jahr wirkten die Musikgesellschaft und einige Mitglieder der Jugendmusik mit einer kurzen Darbietung an den Feierlichkeiten am 31. Juli mit.

Jugendmusik – anstehende Projekte. gk. Bis Ende Jahr stehen zwei grosse Projekte der Jugendmusik an. Im Oktober findet das beliebte Musiklager statt sowie die Neubekleidung der Musikantinnen und Musikanten. Für beide Projekte nimmt die Jugendmusik gerne noch Spenden entgegen.

Singkreis

Neue Taten – neue Daten. wb. Vorbei sind die Konzerte der Jahreszeiten von Joseph Haydn, vorbei auch der Festgottesdienst zur Installation des Pfarrehepaars Schönberger Meyhöfer. Der Sommerhöck bei unserem Dirigenten Heinz Aellen ist ebenfalls schon schöne Erinnerung und die Sommerpause geht bald zu Ende. Geniessen wir noch die Würdigungen der vergangenen Taten, schwelgen nochmals in den nachschwingenden Höhepunkten im Aaresaal, Kultur-Casino, aber auch in der Kirche und dem Dirigentenanwesen in Thörishaus.

Schön wars – schön solls auch weiterhin bleiben! Mit diesem Motto gehts ab dem 19. August in die zweite Jahreshälfte. Es steht ein

Gottesdienst über die Spiritualität in der Musik auf dem Programm. Der Singkreis setzt sich in Zusammenarbeit mit Pfarrer Michel Wuillemin und der Organistin Dora Widmer am 26. September mit dieser Thematik auseinander. Eine Arbeitsgruppe ist schon längere Zeit am Wirken. Daneben beginnen schon bald die Proben zum Weihnachtskonzert, das am Weihnachtstag nach dem Gottesdienst, sowie am 26. Dezember, um 17 Uhr, durchgeführt wird. Die Kantate 140 von Johann Sebastian Bach und die Krönungsmesse von Wolfgang Amadeus Mozart stehen auf dem Programm. Wie üblich wird der Chor Ausschnitte dieser Konzerte auch im vorangehenden Weihnachtsgottesdienst singen.

Trachtengruppe

Bunter Sommerabend. as. Am 25. Juni lud die Musikgesellschaft zum Openair-Konzert auf den Dorfplatz ein. Das Jodlerchörl und die Trachtengruppe gaben dem Ganzen einen bodenständigen Rahmen. Unsere Tanzgruppe freute sich, zusammen mit anderen Vereinen aufzutreten und etwas Neues zu wagen. Zu den Klängen der Musikgesellschaft tanzte es sich gut und das Publikum erlebte ein unterhaltsames Openair. Auch der Wettergott meinte es gut und der schöne, warme Abend machte den Anlass unter freiem Himmel zum Genuss.



Grillfest. Zu unserem jährlichen Bräteln durften wir im Thalgut bei Familie Stucki zu Gast sein. Einladend – die mit Blumen geschmückten Tische, der vorbereitete Grill, das genussvolle Apéro sowie das eindruckliche Panorama. Sicher konnte man von Ferne den Duft der feinen Grilladen riechen! Jedenfalls schmeckte es herrlich und der krönende Abschluss machte wiederum ein vielfältiges Dessertbuffet sowie Kaffee mit «Güx»! Viel zu schnell ging der Abend vorbei. Ein herzlicher Dank geht an Familie Stucki. Es war schön, den herrlichen Sommerabend bei euch zu geniessen!



Badmintonklub

Sommerpause vorbei. es. Seit dem 17. August ist wieder normaler Spielbetrieb. Erst werden von 17.30 bis 18.30 Uhr die Junioren in Technik und Taktik unterwiesen. Ab 18.30 Uhr können die Aktiven

wieder ihrer Spiellust freien Lauf lassen. Jeder der Interesse am Badmintonspiel hat, ist jederzeit willkommen. Alles über den Klub finden Sie unter www.badmintonbelp.ch

Eishockeyklub

Eiszeit. dm. Endlich, die Zeit des «Trockentrainings» neigt sich dem Ende zu. Ende August wird die 1. Mannschaft ihre Saisonvorbereitung auf dem Eis in Angriff nehmen. Die Spieler sind gut vorbereitet für die kommende Meisterschaft und schon ganz kribbelig, endlich wieder gefrorenes Wasser unter ihren Füssen zu spüren. Die 2. Mannschaft wird noch etwas länger auf dem Trockenen bleiben, bevor für sie dann Mitte September auch die ersten Eistrainings auf dem Plan stehen.

Bundesfeier/1.-August-Brunch. Die diesjährige Bundesfeier und der 1.-August-Brunch waren wieder ein voller Erfolg. Bei schönstem Sonnenschein durften wir die zahlreichen Besucher am Samstag und Sonntag im Festzelt empfangen und bewirten. Die fröhliche Stimmung wurde durch keinerlei Zwischenfälle getrübt und so feierten die Leute am Samstag bis tief in die Nacht. Für den erstmals durchgeführten Brunch am Sonntagmorgen haben wir Unterstützung von drei erfahrenen «Zmorge»-Spezialisten erhalten. Die ehemaligen und verdienten EHC-Cracks Godi Wägli, Hansruedi Gasser und Hans Marti haben jahrelang das Frühstück an den EHC Festen mit den Paldauern organisiert und sich sofort für den Brunch zur Verfügung gestellt. Souverän und locker haben die drei mit der Unterstützung der aktiven Spieler auch dieses «Zmorge» bewältigt. Merci viu mau! Der EHC dankt allen Besuchern und Helfern für die beiden gelungenen Anlässe.

Fussballklub

Saisonstart. stg. August – das heisst Fussballstart! Nach einer turbulenten Saison konnte die 2. Mannschaft den Aufstieg in die 3. Liga realisieren und das Fanioteam im letzten Spiel den Ligaerhalt sichern. Nun beginnt für den FC wieder der Kampf um Punkte. Beide Teams um die Trainer Peter Mast und Hans Schüpbach sind bereits seit längerem wieder voll am Trainieren, um das Saisonziel Ligaerhalt so schnell wie möglich zu sichern. Es würde uns freuen, Sie bei dem einen oder anderen Heimspiel auf dem Sportplatz Giessenbad begrüßen zu können.

Wichtig. Die HV findet am 20. August, 19.30 Uhr, im Klubhaus statt.

Handballklub

Start in die Saison 2010/2011. hh. Nach der Sommerpause haben die Vorbereitungen für die neue Saison begonnen und die Mannschaften haben das Training wieder aufgenommen. Für die Meisterschaft konnten vier Mannschaften gemeldet werden. Die Herrenmannschaft der 4. Liga hat erfreulicherweise ein recht breites Kader, das aus «alten» Routiniers und jungem Nachwuchs besteht. Ziel der Trainer ist es, die Jungen in die Mannschaft zu integrieren und an

Der Witz des Monats

Zwei Frauen fahren auf der Landstrasse. Wie aus dem Nichts bleibt der Wagen plötzlich stehen. Fragt die Beifahrerin: «Du Helga, was ist denn jetzt los?» – «Kein Benzin mehr...» – «Wow Helga, du kennst dich aber super aus mit Autos! Ich wäre einfach weitergefahren.»

der Spitze mitzumischen. Bei den Damen der 4. Liga ist das Kader leider nicht so breit. Dass ein grosser Teil der Frauen in Berufen mit unregelmässigen Arbeitszeiten und Diensten an Wochenenden tätig ist, macht die Sache nicht leichter. Auch deshalb sind weitere Frauen, auch Anfängerinnen, jederzeit sehr willkommen! Ziel der Damenmannschaft ist es, den einen oder andern Punkt zu ergattern und die ausgezeichnete Stimmung aufrecht zu erhalten. Das gleiche Ziel haben die U18 Juniorinnen. Ein kleines Grüppchen motivierter Spielerinnen mit genug Torhüterinnen aber zu wenigen Feldspielerinnen ist noch auf der Suche nach Mitstreiterinnen. Mädchen der Jahrgänge 97 bis 94, die gerne eine athletische Mannschaftssportart ausüben möchten, sind auch hier jederzeit sehr willkommen. Bei den U15 Junioren wiederum besteht glücklicherweise kein Mangel an Spielern. Dafür mangelt es ihnen an Erfahrung. Mit zwei Ausnahmen nehmen alle zum ersten Mal an einer Meisterschaft teil. Deshalb sind Spannung und Vorfreude bei den Junioren noch grösser als bei den andern Mannschaften.

Hornusser

B-Team. rg. Samstag, 26. Juni, führte die Reise nach Gerzensee, um den neunten Meisterschaftskampf aufzunehmen. Wir mussten mit 990 P. und einem gefallenen Nous den Platz als Verlierer verlassen. Die weiteste Schlagkraft hatte Alex Ruf, David Bächtold, Walter Rubin und Heinz Mosimann. Sonntag, 4. Juli, kämpften wir gegen Steingruben-Zimmerberg. Wir waren uns bewusst, es wurde sehr eng um unseren Ligaerhalt. Leider kassierten wir wieder ein Nummer und die Schlagleistung war auch nicht rigoros. Patrick Zurbach hatte die besten Treffer. Im letzten Spiel gegen Hindelbank mussten wir schon frühzeitig ein Goal akzeptieren. Somit stand unser Abstieg in die 3. Liga fest. Der Tagessieger hiess Adrian Bachmann.

A-Mannschaft. Die zwölfte Runde bestritten wir mit Gerlafingen-Ziebach A. In der Schlagleistung hatte es ein paar «Schnitzer» auf der Liste, doch unser Ries blieb sauber und es wurden zwei Rangpunkte notiert. Matthias Ruf durfte sich Tagessieger nennen.

Doppelrunde. Samstag, 10. Juli, kämpften wir, zu diesem Zeitpunkt gegen den Tabellenletzten Oberönz-Niederönz. Man darf diese Gegner nie unterschätzen, sie bringen manchmal Höchstleistungen an den Tag. Ein sauberes Spielfeld und vierunddreissig Punkte mehr machten uns zum Sieger. Andreas Hadorn zeigte die besten Treffer. Beim zweitletzten Spiel, vom 11. Juli, war Biglen-Arni A auf Besuch. Unser Ziel waren zwei Rangpunkte zu schreiben. Im Moment «zappelten» wir auch auf dem Gesamtklassement auf den unteren Rängen. Trotz grosser Hitze gelang uns eine gute Abwehr und wir wurden mit den erhofften zwei Punkten belohnt. Hans Brönnimann und Daniel Aegerter schlugen am besten.

Junghornusser. In der Meisterschaft stehen sie auf dem zehnten Schlussrang. In der Einzelwertung dürfen die Jungs zwei Superleistungen feiern. Bei der Stufe II steht Mathias Gasser zuoberst auf dem Treppchen, mit einem Vorsprung von 42 P. auf den Zweitplatzierten. Reto Rubin glänzt mit seiner Schlagleistung als Zweiter in der Stufe III. Wir gratulieren zu diesen Spitzenresultaten. Unser Bild zeigt Reto Rubin (links), und Mathias Gasser.



Pistolklub

Eidg. Schützenfest Aarau. sfn. Am Donnerstag, 1. Juli, galt es für einige Vereinsmitglieder ernst: Das Eidgenössische Schützenfest stand auf dem Programm. Zu früher Stunde trafen sich die Teilnehmenden beim Schützenhaus, um bei fröhlicher Stimmung gemeinsam zum zugeteilten Schiessstand nach Buchs zu fahren. Voller Konzentration schossen die Schützen ihre Programme und die hochsommerlichen Temperaturen sorgten dafür, dass alle ins Schwitzen kamen. Zu den Kranzgewinnern gehörten Peter Kuhn, Hans-Ueli Sigrist, Therese Maurer, Urs Maurer, Peter Fischer (fünffach-Kranz), Horst Menzel, Res Liechti, Hanspeter Haslebacher (fünffach-Kranz) und Jakob Rutz (unser Bild, v.l.n.r.).



Den besten Rang holte sich auf 50 m Peter Fischer im Stich «Auszahlung» (Rang 9 von 217) und auf 25 m Werner Fretz im Stich «Aargau» (Rang 17 von 820). Auf der Rückfahrt wurde ein kleiner Umweg in Kauf genommen und die Schützen genossen zum Abschluss im Restaurant Al Ponte in Wangen a. A. ein feines Abendessen bei einem guten Tropfen.

Bundesprogramm. Bis am 28. August kann noch das Bundesprogramm geschossen werden, nämlich am 21. August, von 10 bis 12 Uhr, und am 28. August, von 16 bis 18 Uhr, Schützen, die diesen Wettkampf noch nicht geschossen haben, sollen sich unbedingt eines der Daten reservieren. **Am 28. August besteht zudem die letzte Möglichkeit, das Jahresprogramm mit einer Grosskaliberpistole zu Ende zu schiessen!**

Platzgerklub

Allianz-Schächli-Cup. wl. Unsere beiden Teilnehmer vollbrachten bei diesem Wettkampf eine sehr gute Leistung. Schieden sie doch bei sehr starker Beteiligung erst im Achtelfinal aus. Walter Leibundgut gegen den Vorjahressieger Martin Bachmann. Wilhelm Kiener gegen den späteren Finalist Erhard Gosteli. **Vierplatz.** Die dritte Runde wurde in Schwarzenburg ausgetragen. Leider brachte sie unseren Teilnehmern wenig Glück, konnte sich doch keiner steigern. Mit einer guten vierte Runde könnte es doch noch einigen zum Kranz reichen. Bei den Damen, die in Gerstein ihre dritte Runde austrugen, vergrösserte Monika Leibundgut den Vorsprung um weitere dreissig Punkte. **Wettspiel.** Beim dritten Ernstkampf waren wir Gast in Gerstein und verloren klar mit 7:1 Punkten. Einige Passen waren sehr knapp zu unseren Ungunsten ausgegangen. Zum anderen mussten wir einige sehr schlechte Passen zählen, was auch der Ausschlag zur deutlichen Niederlage war.

Jeden Samstagvormittag:

Markt auf dem Dorfplatz

Satus

Montagsriegen beim Brätle in Mühlethurnen. sr. Mit weiser Voraussicht wurde der Brätliabend auf den letzten Turnabend ange-setzt. Wer weiss, wie das Wetter im August sein wird! Ein herrlich warmer Sommerabend erwartete uns. Einer ohne um zirka 21 Uhr schon unangenehm kalte Füsse (und mehr...) aushalten zu müssen. Verschiedene liessen es sich nicht nehmen, mit dem Drahtesel nach Mühlethurnen zu fahren. Gerne wären noch mehrere mitgefahren. Aber berufliche oder Grosi-Pflichten liessen das nicht zu. Myriam Braaker erwartete uns schon. Innert kürzester Zeit bekam der organisatorisch gut eingefädelt Abend auch kulinarische Struktur: Champagner, Apérobrote und Chips vorab, ein herrliches Salatbuffet hinterher. Weil Ruedi Streit, der Feuermeister, seines Amtes gewaltet hat, war auch das Fleisch rechtzeitig fertig. Die langen Tische waren so zusammengerückt worden, dass (fast) alle Platz an diesem einen Tisch hatten.



Es wurde viel gelacht und viel diskutiert. Aber das Dessertbuffet anschliessend schlug alles. Besser ist es nicht einmal im «Bellevue»! Niemand hat gebadet. Keiner hatte den Badeanzug mitgenommen! Wir haben zwar festgestellt, dass wir ja nun fast alle im «Handdörgelklub» seien, da wäre es auch ohne gegangen! «Ihr seid ja alle so schön!» Es gibt nur zwei Dinge, die schade gewesen sind: es waren diverse in den Ferien und folglich nicht dabei. Der zweite Punkt: Wir liessen das Singen aus, weil angeblich keine Liederbüchlein vorhanden waren. Kurz vor dem Zusammenpacken wurde plötzlich festgestellt, dass sehr wohl in einem Auto solche Büchlein... Aber wir singen halt ein anderes Mal wieder im «Frohsinn»! Einfach so nach dem Turnen!

Schachklub

Schachweltmeister. hl. Um das Sommerloch etwas zu Überbrücken, eine kleine Anekdote über den ersten allgemein anerkannten Schachweltmeister **Wilhelm Steinitz** (* 14. Mai 1836 in Prag; † 12. August 1900 in New York). «Unerwarteter Erfolg»: Um seine finanzielle Lage zu verbessern, spielte der Weltmeister Steinitz regelmässig in einem Londoner Caféhaus Schach-Schnellpartien um Geld, meist handelte es sich um ein englisches Pfund. Einer seiner besten Dauerkunden war ein englischer Geschäftsmann, der jedoch sehr schwach spielte, daher immer verlor. Nachdem sich dieser Spielverlauf wochenlang wiederholt hatte, überlegte ein Freund Steinitz, ob es nicht ratsamer sei, seinen wohlhabenden Partner auch einmal gewinnen zu lassen, bevor jener das Interesse am Schachspielen mit dem Weltmeister verliere und Steinitz somit seinen besten Kunden. Diese Überlegung erschien auch Steinitz sinnvoll und er beschloss daraufhin, die nächste Partie zu verlieren. So stellte er im anschliessenden Spiel seine Dame ungedeckt seinem Gegner entgegen. Als jener dies schliesslich nach sechs weiteren Zügen bemerkte und die Dame schlug, gab Steinitz sofort auf. Er schob die Schachfiguren zusammen und begann, sie für die nächste Partie aufzustellen. Davon wollte sein Gegner allerdings nichts mehr wis-

Abfallzentrum Belp

Fahrhubelweg 5 · Telefon 031 818 38 38

Montag bis Freitag 08.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 12.00 Uhr



Viehweid · Belp · www.zauggbelp.ch

Druckerei Gasser

Rubigenstrasse 56, 3123 Belp
Telefon 031 819 12 95, Telefax 031 819 47 88
info@druckerei-gasser.ch, www.druckerei-gasser.ch



Digitalprint
Offsetdruck

Vielseitige Weiterverarbeitung
Beschriftungen aller Art



Klavierbau Belp Stimm- und Reparaturservice

Dipl. Klavier- und Cembalobauer

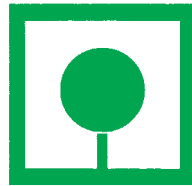
Heinz Oehlmann

Klavierbau Belp
Stimm- und
Reparaturservice
Schönmattweg 9
3123 Belp

Tel / Fax 031 - 819 01 87

Mobil 079 - 752 84 71

heinz.oehlmann@bluewin.ch



FELLER AG GARTENBAU

MURI – BERN – GSTAAD TEL. 031 951 00 53
GESTALTUNG UNTERHALT BAUMSCHULE

www.feller-gartenbau.ch • info@feller-gartenbau.ch



Tel. 031 819 10 38 Aerospace
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205
straubhydraulik@belponline.ch

Pneuhaus Brönnimann Belp

- Pneu & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung



• Hühnerhubelstrasse 73
• 3123 Belp
• Tel. 031 819 55 22
• Fax 031 819 61 20
• www.pneu-belp.ch
• info@pneu-belp.ch



So vielseitig wie Sie,
sind unsere indivi-
duellen Schrank- und
Möbel designs – nach
Mass.



Seftigenstrasse 225
3084 Wabern
Telefon 031 372 32 42
www.schrankladen.ch

MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi
Dorfstrasse 55
3123 Belp
roschi.belp@datacomm.ch

FonFax 031 819 62 45
Natel 079 414 72 13



BÜROBEDARF AG

Buchhandlung
EDV-Zubehör
Copy-Service

Dorfstrasse 16
3123 Belp
Tel. 031 818 08 08

Filiale:
Länggass-Str. 34
3000 Bern 9
Tel. 031 301 59 77

www.buerki-buerbedarf.ch



Hühnerhubelstrasse 64 · 3123 Belp · 031 812 11 33 · airportfitness.ch

365 Tage von 6 bis 23 Uhr setzen wir
für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!

FITNESS

• Training • Rückenschule • Personal Training

POWER-PLATE

• Next Generation • Swiss Made

WELLNESS

• Sauna • Solarium • Dampfbad

ENTSPANNUNG

• Physiotherapie • Massage

ERNÄHRUNG

• Pep & Juice-Plus

GROUP FITNESS

• LesMills • Pump • Combat • Antara • T-Bow

SPINNING

• Spinning mit Polar

SWITCHING

• Switching • Circle Training

Nagelstudio Astrid

Astrid Hänni
Steinbachstr. 15
3123 Belp
079 225 35 12

gepflegte Hände...heisst...
sich wohl und sicher fühlen!!!



Sie werden
drauf stehen!



Bodenbeläge

3084 Wabern

Telefon 031 961 04 11, Mobile 079 651 13 26
www.huberparkett.ch, info@huberparkett.ch

- kompetent
- zuverlässig
- nah

WYHUS BELP
Weingenuss aus gutem Haus

Sägetstrasse 33 · CH-3123 Belp · Telefon 031 810 41 41 · www.wyhusbelp.ch

sen. Er schrie: «Ich habe den Weltmeister besiegt! Ich habe den Weltmeister besiegt!», stürmte aus dem Caféhaus und wurde dort nie mehr gesehen.

Belp Schützen

Amtsschützentag in Seftigen. Rano. 24 Schützinnen und Schützen beteiligten sich am diesjährigen Amtsschützentag, 17 davon konnten eine Auszeichnung nach Hause nehmen. Zwanzig Sektionen mit total 349 Schützinnen und Schützen nahmen in drei Kategorien an diesem Wettkampf teil. Unsere Schützen belegten in der 1. Kategorie den guten 5. Rang. Rudolf Schlosser mit hervorragenden 95 Punkten belegte den zweiten Schlussrang in der Kategorie D und Kurt Gemmet mit 94 Punkten wurde im siebten Rang klassiert. Die weiteren Kranzgewinner: Kurt Aegerter, Otto Lembacher, Hermann Gasser, Rainer Notter, Werner Dolder, Roger Lehmann, Hanspeter Wälchli, Daniel Wenger, Kerstin Maurer, Hanspeter Liechti, Peter Wälchli, Silvia Picariello, Kurt Meyer, Werner Zahn und Erwin Burren. Im Jungschützen Gruppenwettkampf holten sich unsere Jungschützen in der Zusammensetzung, Kerstin Maurer, Christoph Hinni, Urs Meyer und Hanspeter Wälchli den sehr guten 4. Rang von 12 teilnehmenden Gruppen.

Gewehr 50 Meter. Für den diesjährigen Mittelländer Gruppenmeisterschafts-Final konnten sich erstmals alle drei Gruppen qualifizieren. Belp 1 mit Adrian Bühler, Michael Truttmann, Niklaus Blatter, Anton Jakob und Felix Wägli stiessen bis in den Final vor und wurden sehr gute Fünfte. Belp 2 mit Simon Reist, Michael Stucki, Otto Lembacher, Adrian Marbot und Kerstin Maurer mussten nach den zwei Vorrunden einpacken und konnten die verdiente Zwischenverpflegung geniessen. Auch für Belp 3 mit Rolf Maurer, Hans Neuenchwander, Roland Schumacher, Stefan Brunner und Sabrina Notter kam nach den beiden Vorrunden das Aus. Ein guter, wenn auch vom kalten Wetter begleiteter Tag ging für alle Beteiligten mit erfreulichen Resultaten zu Ende.

Voranzeige: Am 5. September, von 10 bis 16 Uhr, findet auf unserem Stand das traditionelle Volksschiessen statt. Volksschiessen heisst, dass alle Mitbürgerinnen und Mitbürger teilnehmen können. Gewehre und Instruktoren stehen in genügender Anzahl zur Verfügung. Allen, die kein Kranzresultat erreichen, wird ein Gratisgetränk abgegeben. Das diesjährige Motto lautet: Mit der Bevölkerung und für die Bevölkerung soll der Schiesssport gefördert werden.

Tischtennisclub

Klubmeisterschaft. tw. Der Titelverteidiger Daniel Bühlmann war auch in diesem Jahr nicht zu schlagen. Er beendete das Top Ten Turnier ohne Niederlage auf Rang 1. Am nächsten kam ihm in diesem Jahr Ruedi Bühlmann. Ruedi zog einzig gegen seinen Sohn den Kürzeren und wurde 2. Das Treppchen vervollständigte Hans Guggisberg.



Die Rangliste: 1. Daniel Bühlmann, 2. Ruedi Bühlmann, 3. Hans Guggisberg, 4. Martin Stucki, 5. Stefan Morgenthaler, 6. Bruno Sahli, 7.

Martin Eisenmann, 8. Richard Gehrig, 9. Gerd Eisenmann, 10. Sascha Giuffredi. Die Klubmeisterschaft wurde voraussichtlich zum letzten Mal als Top-Teen-Turnier ausgetragen. Nach dreissig Jahren in der Dorfturnhalle mit den maximal möglichen fünf Tischen, lässt sich in der Sporthalle nun ein Meisterschaftsmodus durchführen, bei dem der Sieger aus allen Klubmitgliedern an einem Tag ermittelt wird.

Seniorenweltmeisterschaft. rb. Bei den vom 7. bis 12. Juni in Hohot/China ausgetragenen 15. Senioren-Weltmeisterschaften nahmen insgesamt 19 Schweizer und Schweizerinnen teil. Aufgrund der zu erwartenden Übermacht der einheimischen Athleten konnte nicht mit Medaillen für die Schweizer und Schweizerinnen gerechnet werden. Erfreulicherweise wurden es eine Silber- und vier Bronze-Auszeichnungen. Für zwei davon war Vera Bazzi besorgt. Vera konnte ihre günstige Einzel-Auslosung durch taktisch und spielerisch reife Leistungen ausnützen. So erreichte sie mit Siegen über eine erste Chinesin, eine Mongolin und eine Slowakin souverän das Haupttableau. Dort rang sie zwei weitere Chinesinnen mit jeweils 3:1 nieder, um schliesslich im Viertelfinal der Schwedin Johnsson mit 3:0 keine Chance auf die Medaillen zu lassen. Im Doppel sah es zuerst nicht gut aus, da ihre vorgesehene chinesische Partnerin nicht aufgetaucht war. Die vermeintliche Notlösung mit einer freien Chinesin aus der nächsthöheren Alterskategorie O50 entpuppte sich als Idealfall und endete mit dem Happyend einer zweiten Bronze-Medaille. Bei beiden Siegerehrungen im Einzel wie auch im Doppel stand Vera als einzige nicht in China geborene Spielerin auf dem Podest! Wahrlich etwas, dass sie sich nicht erträumt hatte. Ihre Bilanz: 12 Siege bei 2 Niederlagen (je 6:1 im Einzel und Doppel). Bei ihrer dritten WM-Teilnahme nach 2006 (Bronze im Einzel) und 2008 (Gold im Doppel) kamen also zwei weitere Auszeichnungen zur Sammlung dazu.

Unihockeyklub

Cup-Out Damen. eb. Trotz dem weiten Weg und viel Spannung bis zum Schluss hat es leider nicht gereicht. Die Damen des UHC Gürbetal RK Belp nahmen für das diesjährige Cupspiel den langen Weg nach Sargans auf sich, um gegen den UHC Weesen antreten zu können. Die Hoffnung mit einem Siegerlächeln nach Hause zu fahren war gross und so starteten die RK-Damen motiviert ins erste Drittel. Mit kurzen intensiven Einsätzen drängten sie den St. Gallenrinnen ihr Spiel auf und erarbeiteten sich viele Chancen. Dies zahlte sich schliesslich mit einem Tor von **Romy Blatter** aus, die den Pass von **Evelyne Jost** verwerten konnte.



Im zweiten Drittel wurden die Damen etwas nachlässiger. Diese Gelegenheit nutzte der UHC Weesen sofort zum Ausgleich. Die Gegnerinnen wurden nun stärker und so führten sie bald mit 2:1. Sollten die RK-Ladies den weiten Weg umsonst gemacht haben? Hartnäckig kämpften die Damen um das 2. Tor. Die Spannung wurde nur gerade 28 Sekunden vor Spielschluss aufgelöst, als **Ariane Portmann** noch das Tor zum 2:2 erzielte. Es folgte eine fünfminütige Verlängerung, während der sich beide Teams nichts gönnten. Nicht einmal das entscheidende Siegestor. So kam es zum Penaltyschiessen in dessen Folge die RK-Damen sich leider mit einem 1:2 geschlagen geben mussten.

ARCHITEKTUR

**Messerli
Architekten + Planer AG**

Architektur und Raumgestaltung
Rubigenstr. 12, 3123 Belp
Tel. 031 810 40 50
Fax 031 810 40 51
mail@messerli-architekten.ch
www.messerli-architekten.ch

Weber Architekten

Gürbeweg 14, 3123 Belp
Tel. 031 819 00 72
Fax 031 819 37 41
info@weber-architekten.ch

**Gerber Heiniger Zutter
Architekten AG**

Architektur und Planung
Sägetstrasse 5a, 3123 Belp
Tel. 031 818 70 70
Fax 031 818 70 80
e-mail: info@ghz-architekten.ch

INNENARCHITEKTUR

Kaufmann Fred

Innenarchitektur/Umbauplanung
Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. 031 819 14 14
Fax 031 819 65 42
atelierkaufmann@bluewin.ch

Probst + Eggimann AG

Innenarchitektur
Dorfstrasse 50/52, 3123 Belp
Tel. 031 818 80 80
Fax 031 818 80 81
info@probstbelp.ch
www.probstbelp.ch

ENERGIETECHNIK

Klimag Heizungs AG

Planungsbüro
Hühnerhubelstr. 65, 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00
Fax 031 818 80 01
heizung@klimag.ch



- Neuanfertigungen
- Reparaturen/Änderungen
- Perlen- und Steinketten knüpfen
- Uhren, Batterien, Bänder

Bahnhofstrasse 7a
3123 Belp
Tel. + Fax 031 819 58 68

Uhren der Marke
a.b.art
swiss made



**Maleratelier
Christoph Schären**
Kaufdorf/Gelterfingen

Sailern 1
3126 Gelterfingen
Tel. / Fax 031 819 14 64
Natel 079 651 28 86

WE Wittwer Engineering
Informatik für Unternehmen

Mittelstrasse 8
3123 Belp
Tel. 031 819 17 17



www.wittwer-engineering.ch

**Thomas Müller
Bestattungsdienst**
Pietät und Würde

031 839 00 39 Tag und Nacht
079 457 06 58

www.bestattungsdienst-mueller.ch
Ihr Bestatter in Belp und Umgebung



topline
küchen & innenausbau ag

hühnerhubelstr. 91 | 3123 belp | tel. 031 819 41 61 | www.topline-kuechen.ch

claro
FAIR TRADE

claro-Weltladen
Schützenweg 4
3123 Belp
031 812 08 42

Der Zauber der Mango.
Wirkt im Süden
wie im Norden.



Restaurant Pizzeria Sonne
Gurnigelstrasse 1 • 3132 Riggisberg
Telefon 031 802 11 62
www.pizzeriasonne.ch

**Tiergesundheit:
www.katuna.ch**

Für Konsultationen
und Notfälle:
031 961 10 00
Dr. med. vet. Roland Maurer



Blumen Monique
Monique Schäfer-Gasser

Käsereistrasse 7c, 3123 Belp
Telefon 031 819 89 59



Änderungsatelier
Maja Baumeler
Kefigässli 8
3123 Belp
Telefon 031 / 819 65 26
Telefax 031 / 819 65 55
aenderungsatelier@baumelerbelp.com

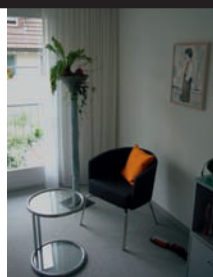
fahrschulegasser.ch
031 819 77 13
Gasser Ursula
Gasser Bernhard

Theorielokal: Bahnhofplatz 11, Belp
Theorie-CD, Verkehrskunde-Kurse,
Fahrunterricht, Geschenkgutscheine

wohn-atelier
bruno und christine müller

- Innendekorationen
- Vorhänge, Nähservice
- Beratung für den Wohn- und Schlafbereich
- Matratzen zum Probeschlafen
- Bettwaren und Bettwäsche
- Bettwarenreinigung
- **Gratis** Beratung und Ausmessen

Schafmattstrasse 56, 3123 Belp, Telefon 031 819 73 76



MECH. WERKSTATT
LANDTECHNIK AG TRAKTOREN
STUCKI
TEL. 031 819 02 03 3123 BELP
MOTORGERÄTE
Besuchen Sie uns an der
HÜHNERHUBELSTR. 67!!



Bienenzüchterverein

Erschwerte Sommertrachternte. te. Nachdem die Frühtrachternte eher mager bis ganz ausfiel, sah es mit der Sommertrachternte doch schon besser aus. Das Wetter und die Fauna spielten diesmal gut mit. Doch so einfach wollte es Mutter Natur den Imkerinnen und Imkern aber nicht machen. Vielerorts honigten nämlich die Rottannen, was das Herz der Bienen höher schlagen liess. Das Problem an diesem Honig ist jedoch, dass er in den Waben sehr schnell kandierte und man ihn so nicht schleudern kann. Den Bienen kann man ihn auch nicht als Futtevvorrat für den Winter überlassen, denn aufgrund des speziellen Zuckers im Honig bekommen die Bienen die Ruhr (Durchfall), wenn sie ihn fressen und können daran sterben. Eine Möglichkeit, diesen Honig dennoch verwerten zu können, besteht darin, dass man die Honigwaben verkehrt und wassergetränkt hinter die letzte Wabe im Brutraum stellt. Diese verkehrten Waben stören die Bienen dermassen, dass sie den Honig wieder aus den Waben herausnehmen und verlagern. Durch das zweimalige Kauen des Honigs verliert er seine ungünstigen Eigenschaften und kann dann normal geschleudert werden.

Standbegehung mit anschliessendem Grillieren. Am 28. August findet im Bienenstand von Peter Probst eine Standbegehung mit Honigprüfung und Bräteln statt. Damit das Bräteln organisiert werden kann, ist eine **Anmeldung bis am 23. August obligatorisch**.

Familiengartenverein

Herbstgartenjass. pb. Am 18. September findet wieder der beliebte Jassabend statt. Die Einladungen dazu werden rechtzeitig zugestellt. Bitte notieren Sie dieses Datum in Ihrer Agenda. Das Organisationsteam freut sich auf Ihre Teilnahme und einen gemütlichen Abend.

Aktivitäten. Der letzte Grillhock am 3. Juli konnte, wie es sich eigentlich gehört, bei schönem Sommerwetter in der Pergola genossen werden. Trotz Sommerferien haben einige Gärtler die Gelegenheit wahrgenommen, um wieder einmal in gemütlicher Runde miteinander zu plaudern. Der nächste Grillabend findet am 4. September statt. Es ist kaum zu glauben, aber es ist schon wieder der letzte in diesem Jahr.

Ernten. Auch in diesem Jahr konnte schon allerhand geerntet werden. Diverse Gemüse und Beeren und auch viele Blumen zierten überall unsere Gärten. Leider wurden unsere Anlagen nur sechs Tage später als im vergangenen Jahr erneut durch ein Hagelwetter in

Mitleidenschaft gezogen. Die entstandenen Schäden sind zum Glück nicht so gravierend wie im letzten Jahr. Aber Salat, Gurken, Trauben, Randen, Krautstiele usw. haben doch stark gelitten. Hingegen die abgebildete Sonnenblume hat den Hagel recht gut überstanden. Bleibt nur zu hoffen, dass unsere Gärten in Zukunft von weiteren Unwettern verschont bleiben.



Fischereiverein

Mühlebach. pr. Das Bächlein wurde herausgeputzt und ist wieder eine Augenweide. Nebst Vereinsmitgliedern halfen bei den Arbeiten auch externe Helfer des Gemeinderates. Allen sei an dieser Stelle für ihr Engagement herzlich gedankt. Familie Plüss, Eigentümerin, spendete ein erfrischendes Zvieri.

Abfischen. Schon bald werden unsere Aufzuchtbäche wieder abgefischt und der Aussatz in die Gürbe beginnt. Dabei handelt es sich um eine körperlich anstrengende Arbeit. Diese wird jedoch durch das Erlebnis mit den kleinen Forellen um ein Vielfaches aufgewogen. Die Helfer dürfen sich rühmen, etwas für die Fische und die Natur gemacht zu haben. Dabei wird jedem Helfer bewusst, dass Angelsport nicht bloss aus dem Fangen von Fischen besteht. Vorher müssen die Gewässer und Fische gehegt und gepflegt werden. Vielen Sportsfreunden ist das leider nur teilweise oder überhaupt nicht bewusst. Ansonsten würden bestimmt weniger Abfälle achtlos am und im Wasser zurückgelassen.

Deshalb der Appell an alle jungen Vereinsmitglieder und Einwohnerinnen und Einwohner des Gürbetals: Meldet Euch bei Roland Schumacher zur Mithilfe, 079 703 95 59 oder rschumacher@sens-email.ch. Ihr werdet es nicht bereuen, tut euch und der Natur etwas Gutes.

Kleintierzüchter

Neuer Name, neue Reglemente. fs. Der Ornithologische Verein gab sich an einer ausserordentlichen Generalversammlung im Juli mit «Kleintierzüchter Belp» (KZV Belp) einen neuen Namen. Damit hat sich der 1919 gegründete Verein den Bezeichnungen der Dachverbände, die **Kleintiere Bern-Jura** und **Kleintiere Schweiz** heissen, angenähert. Unter dem Vorsitz von Präsident Hans Lüthi wurden dazu neue Statuten beraten und genehmigt. Damit gibt es bei den Kleintierzüchtern keine eigenständigen Fachabteilungen (Geflügel, Kaninchen, Tauben, Vogelzucht und Haltung sowie Vogel- und Naturschutz) mehr, sondern nur noch einen verantwortlichen Vorstand und ab 1. September auch nur noch eine Kasse. Einzig die Fellnähgruppe, die der Abteilung Kaninchen angeschlossen war, bildet nun einen separaten und eigenständigen Verein.

Neues Siedlungsreglement. Die Namensänderung bedingte auch eine Anpassung des Siedlungsreglementes, dem zugestimmt wurde. Ausserdem stand auch das Klubhausreglement zur Diskussion: Zur Klärung noch offener Fragen wurde die Beschlussfassung zu diesem Reglement jedoch der nächsten Generalversammlung

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Donnerstag, 2. September (Eliane Schär), **und Donnerstag, 7. Oktober** (Fritz Sahli), **jeweils um 19 Uhr.** – Die Redaktionsdaten sind auch unter www.belp.ch/der_belper, abrufbar.

übertragen. – Den Kleintierzüchtern Belp sind aktuell 22 Geflügel-, 53 Kaninchen-, 28 Tauben- sowie 29 Ziervogelzüchter angeschlossen und beim Vogel- und Naturschutz sind 24 Mitglieder gemeldet. **Nationale Briefftaubenausstellung in Vorbereitung.** Die Kleintierzüchter führen am 7., 8. und 9. Januar in der Neumatt-Turnhalle die 54. nationale Ausstellung des Schweizerischen Briefftaubensportverbandes (gegründet 1896) durch. Als OK-Präsidenten konnten die Kleintierzüchter Regierungsrat **Christoph Neuhaus, Belp**, gewinnen. Die Frage, warum sich ein vielbeschäftigter Mann für die Sache der Kleintierzüchter einsetzt, ist rasch beantwortet: Christoph Neuhaus ist mit Kleintieren aufgewachsen und hat seinerzeit selber Tauben und zuletzt auch Briefftauben gehalten. «Nun besitze ich noch zwei Kaninchen und ein halbes Dutzend Kleinpapageien», gab er auf Anfrage bekannt. – Wie PR-Chef **Peter Straub** zur bevorstehenden Ausstellung ausführte, werden dem Publikum rund 500 der schönsten Briefftauben aller Rassen präsentiert und von speziellen Preisrichtern – unter anderen sogar von Fachleuten aus dem Ausland – bewertet.

Vereinskonkurrenz. Der nationalen Briefftaubenschau wird im Sinne einer Vereinskonkurrenz eine Belper Taubenausstellung angegliedert, die auch den einheimischen Züchtern die Gelegenheit zu einer Standortbestimmung gibt.

Verein für Pilzkunde

Kochen mit Pilzen. mik. Für manchen Pilzsammler ist es üblich, die gefundenen Pilze in der Küche für einen Pilz-Risotto, oder für eine feine Pilzsauce zu einem guten Stück Fleisch zu verwenden. Wie wäre es denn, einmal Pilzrezepte auszuprobieren, wie sie vielmals in Kochbüchern anzutreffen sind. Oft erscheinen diese als sehr aufwändig zum Zubereiten. Dem kann jetzt abgeholfen werden. Am Freitag, 17. September, ab 18 Uhr, wird ein Gourmet-Kochkurs mit Pilzen im Viva Bistro & Bar in Rüeggisberg organisiert. Mike Krebs wird dabei kurz durch die Welt der Speisepilze führen, bevor unter der Leitung der 13-Punkt-Gault-Millau-Köchin Ruth Bärtschi und Wein-Sensoriker Sandor Mihalik ein Fünfgang-Menü mit Pilzen kreiert wird. Schliesslich wird jedem Teilnehmer nach dem Genuss eine Kochanleitung ausgehändigt, die eine erneute Zubereitung zu einem Kinderspiel macht. Interessierte sind gebeten, sich bis spätestens am 3. September unter s.mihalik@bluewin.ch oder 079 653 21 86 für den Kurs anzumelden oder Einzelheiten zu erfahren. Es wird ein interessanter Abend mit feinem Essen und dazu passendem Wein garantiert.



Festbestuhlung

Die Festbestuhlung (50 Tische und dazugehörige Bänke) wird durch die **Zivilschutzstelle Belp, Gartenstrasse 2, 031 818 22 15**, verwaltet. Anfragen können telefonisch erfolgen. Bestellungen sind aber unbedingt schriftlich oder per E-Mail, gasser.beat@belp.ch, einzureichen!

Exkursion zur Pilzlerhütte. Die nächste Exkursion zur Pilzlerhütte findet am 19. September statt. Wir treffen uns um 8 Uhr am Bahnhofplatz, wo es mit Privatautos weiter geht. Die Exkursion führt schliesslich entlang der Gürbe quer durch den Wald bis zur Hütte. Dort wird wie immer gegrillt und anschliessend eine kleine Pilzausstellung durchgeführt.

Schäferhundklub

Aktuell: Tollwut in Italien. pa. Die Tollwut unter den Füchsen hat sich in Italien stark ausgebreitet. Deshalb wird in den Südtälern des Graubündens die Tollwut-Überwachung verstärkt und die Schweiz bereitet sich auf Fuchsimpfungen vor, falls die Krankheit noch näher an die Schweizer Grenze vorrückt. **Der beste Schutz** für Reisende ist deshalb eine korrekte Tollwut-Impfung von Hunden.



Ansteckung: Der Tollwutvirus ist nicht in der Lage, intakte Haut zu durchdringen. Die Ansteckung erfolgt über die Schleimhäute oder verletzte Haut durch den Kontakt mit dem Speichel tollwütiger Tiere, am häufigsten über Biss- und Kratzverletzungen. Bitte unterschätzen Sie die Tollwut nicht, auch wenn menschliche Tollwutfälle in der Schweiz ausserordentlich selten sind und lange zurückliegen. Sorgen Sie bitte für Ihren Vierbeiner mit einer Tollwutimpfung vor. Vielen Dank. www.scogbelp.ch

Ansteckung: Der Tollwutvirus ist nicht in der Lage, intakte Haut zu durchdringen. Die Ansteckung erfolgt über die Schleimhäute oder verletzte Haut durch den Kontakt mit dem Speichel tollwütiger Tiere, am häufigsten über Biss- und Kratzverletzungen. Bitte unterschätzen Sie die Tollwut nicht, auch wenn menschliche Tollwutfälle in der Schweiz ausserordentlich selten sind und lange zurückliegen. Sorgen Sie



Verein claro Weltladen



Die lange Reise der claro-Mango. jrb. Die Mangofrucht ist in Burkina Faso im Überfluss vorhanden. Nach der Ernte wird sie im claro-Projekt an Ort weiterverarbeitet zu Dörrfrüchten, Konfitüre und Fruchtpulpe, letztere in gekühlte Container ver-

laden, die Reise beginnt. Es geht zuerst per LKW etwa 1200 km weit, zum Teil über holprige Strassen, von Ouagadougou Richtung Süden nach Tema in Ghana. Nach drei Wochen auf dem Schiff wird die Ladung in Antwerpen gelöscht. Für gekühlte Überseecontainer fehlt in der Bahn ein Stromanschluss. Es bleiben also 600 km Schiff- oder

Landreise bis Basel. Nach sechs bis acht Wochen können endlich Qualitäts- und Quantitätskontrollen durchgeführt werden. Getrocknete Mangos und die Konfitüre werden direkt in Orpund eingelagert, die Pulpe wird weiterverschickt zu den verarbeitenden Betrieben in der Schweiz, wo Fruchtnektar und Essig hergestellt werden. Vor etlichen Jahren blieben ein paar Fässer mit Mangopulpe am Flughafen von Ouagadougou (Burkina Faso) stehen. Weder Kühlhäuser noch irgendein schattiges Plätzchen waren vorhanden. Als die Fracht endlich in Orpund eintraf, war der Inhalt längst vergoren. Was tun? wegleeren? Nicht im fairen Handel – wer sucht, der findet eine Lösung. Seither gibt es den allseits beliebten Mangoessig mit dem exotischen Geschmack.

Dreimal Kaffee auf dem Kreuzplatz. Wir vom Ladenteam danken Elisabeth Bohler und ihren Helferinnen und Helfern herzlich für den jeweils grossen Einsatz.

Feuerwehrverein

Radio live. Hz. Der nächste Anlass mit Belper Beteiligung findet am 11. September statt. An diesem Tag findet die traditionelle Oldtimer-Rundfahrt der Feuerwehrvereine von Heimberg und Belp statt. Start und Ziel sind in diesem Jahr in Heimberg. An diesem Anlass dürfen nur Fahrzeuge teilnehmen, die mindestens 25 Jahre alt sind. Diese Vorgabe erreichen wir mit unserer «Old Lady» mit Jahrgang 1948 (das heisst, sie ist bereits 62 Jahre alt!) locker. Für viele ehemalige Feuerwehrler waren die heutigen Oldtimer entweder das erste oder doch zumindest das damals modernste Einsatzfahrzeug ihrer Feuerwehr. Heute befinden sich die meisten dieser Veteranen im Besitz von Feuerwehrvereinen, so wie zum Beispiel auch unsere Old Lady. Ein spezielles Team unter der Leitung von Bernhard Grossenbacher hegt und pflegt die alte Dame liebevoll und mit viel Engagement, damit die verschiedenen Oldtimerrundfahrten erfolgreich besucht werden können. Die Old Lady kann aber auch von allen Interessierten für verschiedenste Anlässe gemietet werden. Alle erforderlichen Informationen findet man auf der Internet-Seite des Betriebsteams: www.feuerwehroldtimer.ch oder direkt bei Bernhard unter 079 421 26 12.

Nicht vergessen: Montag, 6. September, Stamm im Restaurant Linde. Surfen Sie doch mal bei uns vorbei: www.feuerwehrverein-belp.ch

Frauenverein

Führung durch Laupen. bu. Am 3. Juni reisten unternehmenslustige Frauen mit der Bahn nach Laupen, wo sie herzlich von Barbara Tanner begrüsst wurden. **Monika Graf** und **Susi Cerutti** haben eine Führung durch dieses wunderschöne Städtchen organisiert. Die jahrhundertealten Häuser boten einen malerischen Anblick, schön auch, dass ein Teil der alten Ringmauer, das Freiburgertor und eine Mauer des Murtentors bis heute erhalten blieben. Oberhalb des Städtchens thront das Schloss, es ist eines der ältesten Gebäude des Kantons Bern. Im Mittelalter geriet Laupen ins Kreuzfeuer rivalisierender Grossmächte. Auf ihrem Höhepunkt entluden sich die Spannungen in der bekannten Schlacht von Laupen im Jahr 1339. Nach dieser gelungenen Führung konnten die Frauen draussen im Café am Kreuzplatz ein Zvieri geniessen.

Eine grosse Bitte hat das «Brockiteam»: deponierte Ware vor der Brockenstube kann oftmals nicht mehr verkauft werden, da sie bereits vorher entwendet wird! Deshalb: ein grosses Merci allen Spendern, die ihre Waren zu den Öffnungszeiten, am **Donnerstag, von 9 bis 10.30 Uhr, und am Samstag, von 13.30 bis 16 Uhr,** bringen! **Voranzeige:** 6. September, Altersnachmittag im Restaurant Kreuz mit dem Dreiland-Nostalgie-Ensemble.

Und: Die **Vereinsreise** findet dieses Jahr am **20. Oktober** statt und führt ins Bally-Schuhmuseum. **Anmelden nicht vergessen!**

Jungschi

Sommerlager. jl. Was soll denn das? Diese Frage haben sich in der Woche vom 10. bis 17. Juli die Spaziergänger, Reiter und Biker gestellt, die im Wald in Bolligen ihren Hobbys nachgingen. Auf dem sonst ruhigen Platz mit dem Brunnen und dem kleinen Blockhaus befanden sich plötzlich ein grosses Festzelt und ein Zeltendorf. Die Brätlistelle wurde zu einer Feldküche und auf dem ganzen Platz gingen zirka 40 Kinder und Jugendliche verschiedenen Aktivitäten nach.



Die Stimmung war fröhlich und ausgelassen während die Kinder über die Seilbrücke kletterten, sich in der Sauna vergnügten, Rollstuhlrennen fuhren, Gärten bauten oder Sport trieben. Wenn man am Vormittag neben dem Lagerplatz vorbei ging, konnte man die Spannung in der Luft spüren, mit der alle der spannenden Geschichte von dem marokkanischen Jungen und seiner blinden Schwester hörten. Am Abend hörte man oft fröhliche Lieder mit Gitarrenbegleitung. Die, die einen Blick ins Zelt wagten, konnten viele Kinder tanzen sehen. Der Höhepunkt fand am Freitagmorgen statt. Schon von weitem sah und hörte man den Superpuma kommen. Zum Erstaunen aller flog er nicht nur über uns hinweg, sondern landete auf einer nahe gelegenen Wiese. Die Piloten zeigten uns ein Rettungsmanöver vor und beantworteten geduldig alle unsere Fragen. Doch auf den Freitag folgte auch der Samstag. Viel zu schnell ging die Woche zu Ende und wir fuhren mit vielen guten Erinnerungen wieder nach Hause.

Infos über die Jungschi erhalten Sie von der Familie Weber, 031 819 64 63, www.jungschi-belp.ch

Ludothek

Jubiläumsfest und Spieleeinkauf. mka. Als Erstes möchten wir Sie an unser Jubiläumsspielfest vom **21. August beim Dorfschulhaus** erinnern: Ein spezieller Anlass für Gross und Klein mit vielen Attraktionen unter dem Motto: «Spielen – Bewegen – Spass haben» erwartet Sie ab 12 Uhr.

Neue Spiele. Bald werden wir wieder neue Spiele einkaufen. Das in der Folge beschriebene Spiel wird auf jeden Fall auch in Kürze in der Ludothek zum Ausleihen bereitstehen. Mit «Diego Drachenzahn» von Manfred Ludwig hat die Jury am 2. August das Kinderspiel des Jahres erkoren. Das Spiel eignet sich für zwei bis vier Kindern ab fünf Jahren und dauert zirka 15 Minuten. Verfaucht nochmal! Drache Diego hat das Ziel verfehlt. Seine Feuerkugel hat den Hut von Onkel Dragober in Brand gesteckt – ausgerechnet beim grossen Wettbewerb der Feuerdrachen. Welches Ziel wollte er wohl treffen? Während die anderen Drachen noch rätseln, feuert Diego wieder los. Ob die Kugel diesmal wohl in die richtige Bahn kullert? Egal eigentlich, solange er den anderen Drachen glaubhaft vorgaukeln kann, dass die soeben abgefeuerte Kugel exakt dort landete, wo er sie hin haben wollte! Denn auch Diegos Konkurrenten sind keine Meisterschützen und verfehlen oft genug ihr Ziel. Deshalb gewinnt bei diesem pffiffigen Geschicklichkeits-Bluff-Spiel nicht unbedingt der beste Schütze, sondern jener Spieler, der die anderen häufig an der



Atelier Regenbogen

Eggenweg 2
CH-3123 Belp
Telefon 031 819 35 65
Fax 031 819 13 06

Öffnungszeiten:

Di - Fr 8.30 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Sa 8.30 - 16.00 Uhr
Montag geschlossen

E-Mail: regenbogen-belp@bluewin.ch

AXA Winterthur
Hauptagentur Peter Wegmüller
Dorfstrasse 9, 3123 Belp
Telefon 031 819 52 81, Fax 031 819 17 37
peter.wegmueller@axa-winterthur.ch
www.axa-winterthur.ch/casinoplatz



Eidg. dipl.

Coiffure
Oswald
Créations

*Schnell und günstig
auch ohne Voranmeldung*
Tel. 031 819 68 68

Steinbachstrasse 23 • 3123 Belp

frisch-nah-günstig

Dorfladen im Säget

Täglich geöffnet 07:00 – 20:00 Uhr
Sonntag 08:00 – 12:00 Uhr

Sägetstrasse 20, 3123 Belp - 031 812 90 98



Netzwerke Hardware Software Support Schulung Service

ELECTRONICS AG - IHR PARTNER RUND UM DIE EDV SEIT 1983

Computer & Netzwerk-Center: Dorfstrasse 2, beim Schützenkreisel, 3123 Belp 031 818 10 20

toll
toller

METALLBAU STOLLER

Metallbau Stoller Belp AG • Viehweidstr. 51 – 53
3123 Belp • Telefon 031 819 07 27

- Fenster und Türen
- Wintergarten
- Reparaturen
- Stahlbau
- Torbau
- Treppenbau

DragonCycle



Marcel Schlapbach
Dorfstrasse 22 3123 Belp
Tel. (+41) 031 819 47 36
Fax (+41) 031 819 47 56
www.dragon-cycle.ch



Garage Affolter
Bernstrasse 21
3125 Toffen
Offizieller Fiat-Agent

Tankstelle
Tel. 031 819 05 86
Fax 031 819 34 25
affolter.garage@bluewin.ch



Dream Nails

Coiffeur Eissel
Damen und Herren



Anita Grossen
Blüemliweg 30
3123 Belp
031 819 37 58
www.coiffeureissel.ch

Termin nach Vereinbarung

Die Kosmetik & Wellness Oase

besuchen sie uns auf unserer neuen Internetseite!
www.kosmetik-belp.ch



Herzlich Willkommen
Ihr Kosmetik &
Wellness-Team und

MARIA
GALLAND



Dorfstrasse 37 3123 Belp Telefon 031 819 31 68
www.kosmetik-belp.ch info@kosmetik-belp.ch

Bachmann
SCHREINEREI

Für die besten Lösungen

Bachmann Schreinerei AG Belp
Hohburgstr. 10, 3123 Belp, Tel. 031 819 02 75

**JEANS
★
RANCH**

Dorfstrasse 42, Belp, Telefon 031 819 03 07



Büroservice Trösch
Sekretariat • Buchhaltung • Telefondienst

Wenn's
eng wird...

Mittelstrasse 1
3123 Belp
Telefon 031 819 92 92
info@admins-service.ch

... wir lassen
Sie nicht
hängen!



Uhren • Bijoux

Reparatur Restauration antiker & mechanischer
Uhren aller Art

- Fachmännische Dienstleistungen
& Service für und rund um die Uhr
- Silber- & Goldschmuck

Uhren von: Revue Thommen, epos,
Movado, Mondaine,
Le Temps, Boccia
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Thomas Zesiger • Bahnhofstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 371 44 80 • Handy 076 496 44 80
th.zesiger@uhratelier.ch • www.uhratelier.ch

**Gesundheitspraxis
Jenny Joder-Schafroth**

Fussreflexzonentherapeutin

Schule Hanne Marquardt,
dipl. Pflegefachfrau und
Gesundheitsschwester

Bahnhofstr.3
2. Stock
3123 Belp

Tel. 031 819 50 15 oder 079 704 21 05



Rolladen
Lamellenstoren
Jalousien
Sonnenstoren
**Neumontagen
Reparaturen**

Jörg Wigger
Viehweidstrasse 73
3123 Belp
Telefon 031 819 32 85
Natel 079 602 37 20

Nase herumführt und sich selbst kaum irreführen lässt! Für eine kleine Gebühr können Spiele bei uns auch reserviert werden, was gerade bei unseren attraktiven Aussenfahrzeugen sicher Sinn macht. Wir beraten Sie auch gerne für Kindergeburtstage oder ähnliche Anlässe, wo bei uns ein reiches Angebot an Spielen und Spielsachen vorhanden ist. www.ludothek-belp.ch

Samariterverein

Blutspenden. md. Blut ist ein ganz besonderer Saft. Das wissen wir alle. In der Schweiz werden täglich über tausend Spenden Blut benötigt. Diese kommen von Spendern, die freiwillig und unentgeltlich Blut spenden. Spenden kann, wer zwischen 18 und 60 Jahren alt ist und die Kriterien erfüllt. Zur Zeit sind Spender mit der Blutgruppe 0 besonders gefragt. Es kann in Blutspendezentren gespendet werden, oder an mobilen Spendeaktionen in der Region. Nach der Spende wird ein Imbiss serviert. Die Samaritervereine unterstützen den Blutspendedienst bei der Arbeit.

In Belp haben in diesem Jahr zwei Blutspendeaktionen stattgefunden. An beiden Tagen konnten 72 Spenden entnommen werden. Es dürften schon etwas mehr sein. Drei besonders treue Spender spendeten in diesem Jahr zum 75. Mal Blut und einer zum 50. Mal. Herzlichen Dank für diese beachtliche Leistung!

Im Jahr 2011 wird man am 22. Februar und am 28. Juni Blut spenden können, jeweils von 17.15 bis 20 Uhr, im grossen Saal vom Restaurant Kreuz.



Das Beste aus der Region

Märit-Brunch – Genuss-Erlebnis im «Kreuz». mgt./fs. Bereits zum dritten Mal macht das Restaurant Kreuz beim Genuss-Erlebnis von «Das Beste der Region» mit. Und zwar mit einem Märit-Brunch am **Samstag, 28. August**. Ab 9.15 Uhr kann inmitten des bunten Dorfmarktes ab Buffet geschlemmt werden; alles Leckereien aus Produkten der Region. Für lüpfige Stimmung sorgt die Band **«Glühwürm und Orig. 2412»**. Die Kosten pro Person inklusive Musik betragen 29 Franken. Eine Anmeldung unter 031 819 42 40 ist erwünscht. Arnold Tännler und das «Kreuz»-Team freuen sich auf Ihren Anruf!

Wyhus

Tolle Weine zu guten Preisen. mgt. Ende August findet im Wyhus wieder der traditionelle Schnäppchenverkauf statt, wo qualitativ gute Weine als preiswerte Restposten im Angebot stehen und im Keller Platz für neue Jahrgänge geschaffen wird. Dieses Mal beginnt der besondere Weinverkauf schon in der Woche vor der eigentlichen Degustation, die auf **Freitag und Samstag, 27. und 28. August**, angesagt ist. Die genauen Zeiten, die bei Redaktionsschluss noch nicht

feststanden, erfahren Sie im Wyhus-Rundschreiben oder im Anzeiger. – Sicher ist aber, dass Ende August tolle Weine zu guten Preisen im Verkauf stehen und alle Weinliebhaberinnen und -liebhaber die erwähnte Degustation nicht missen sollten. – Am 27. und 28. August ist auch wieder **EuroCave** im Wyhus zu Gast und bietet dort Weinklimaschränke zu attraktiven Preisen an.

Lehrreiche Weinabende «Neue Welt» und «Italien». Zu den beiden Abenden um 19 Uhr im Carnotzet des Wyhus braucht es keine Vorkenntnisse. Wer an einem oder beiden Kursen mit Degustation von 12 Spitzenweinen am **Donnerstag, 9. September** (Neue Welt), oder am **Donnerstag, 28. Oktober** (Italien), teilnehmen, oder den Abend jemandem schenken möchte, ist aufgerufen, sich baldmöglichst anzumelden. Unterlagen erhalten Sie im Wyhus, oder beim **Kursleiter, Fritz Sahli, 031 819 10 40, frisa.belp@sah.li**, der auch Auskunft über allfällige Fragen zu diesen Abenden geben kann.

Moebeltrend.ch

Erster Spatenstich an der Rubigenstrasse 60. fs. Moebeltrend.ch ist eine führende Firma im E-Commerce im Möbelfachbereich. Gründer des Unternehmens, das seit 2007 im airport business center besteht, sind die Belper **Fabienne und Jan Griessen**. Aus der Idee eines Online-Möbelgeschäftes ist hier in den wenigen Jahren ein solides Unternehmen geworden und der Umsatz hat sich stetig vervielfacht. Nun wird der Wunsch der jungen Unternehmer und der Kunden nach mehr Raum und einer grösseren Ausstellungsfläche Tatsache: Am **Montag, 16. August**, fand an der Rubigenstrasse 60 der erste Spatenstich zum neuen Möbelgeschäft statt.



Hier entsteht nach Plänen der **Weber Architekten** ein neuzeitliches Haus mit einem zweigeschossigen Verkaufs- und Ausstellungsbereich sowie einer Attika-Wohnung (Projektbild von Weber Architekten). – Der grosszügige lichtdurchflutete Bereich mit viel Glas wird den Ausstellungsteil des Gebäudes voll zur Geltung bringen und dank der geplanten Technik zu einem virtuellen Erlebnishaus machen. So ist z. B. ein grosses Schrankstudio geplant, wo man sich Schränke (und daneben auch den Wohnbereich) virtuell zusammenstellen und in 3D begutachten kann.

Eröffnung Anfang September 2011. Nach dem ersten Spatenstich und Baubeginn in dieser Woche rechnen Fabienne und Jan Griessen damit, dass sie in einem Jahr mit ihrem Möbelgeschäft von der Hühnerhubel- an die Rubigenstrasse umziehen und auf Anfang September die Neueröffnung feiern können. Sie zählen natürlich auch darauf, dass die gute Lage an der Hauptstrasse ihr Unternehmen im Dorf und in der Region noch bekannter machen wird. Bisher haben nämlich vorwiegend auswärtige Kunden das Geschäft mit der kleinen Ausstellung in der Industriezone besucht.

Bis zum Einzug an der Rubigenstrasse 60 ist moebeltrend.ch nach wie vor an der **Hühnerhubelstrasse 62** zu finden und über **031 819 22 22** oder www.moebeltrend.ch zu erreichen. – Das Geschäft ist von Dienstag bis Freitag, von 9 bis 12 Uhr, und von 13.30 bis 18 Uhr, sowie am Samstag, von 9 bis 12 Uhr, geöffnet.

Komplementär-Therapeutische Gemeinschaftspraxis

Tag der offenen Tür. mgt. Brigitta Grunder und Brigitte Röthlisberger laden Sie am **Samstag, 27. August, 14 bis 20.30 Uhr, an der Brunnenstrasse 17** zum Tag der offenen Tür ein. In diesem Jahr werden wir wieder den Einwohnern und Einwohnerinnen von Belp die Möglichkeit geben, einen Einblick in unsere Arbeit zu erhalten, die unter anderem folgende Ziele haben kann: sich im Alltag wieder wohlfühlen. Fördern der Lernfähigkeit. Angstfrei den Schulalltag bewältigen. Mit Unterstützung durch die Wechseljahre. Erholsamer Schlaf und fit in den Herbst. Verspannungen lösen. Verstehen Sie sich selbst und vermeiden Sie so Konfliktsituationen.



Nachmittagsthema: In Balance mit Spiel und Spass, wie z. B. Fit durch den Alltag! Tipps und Übungen zur Unterstützung der Lernfähigkeit. Wie ist mein Gehirn organisiert? Welches ist mein dominantes Auge, Ohr usw? **Abendthema:** Kurzinformationen. **18.30 Uhr:** Kinesiologie AP als wertvolle Unterstützung von komplementärtherapeutischen und schulmedizinischen Behandlungen. **19 Uhr:** Der starke Rücken als Schlüssel der Gesundheit. **19.30 Uhr:** Hände sind Spiegel unserer Persönlichkeit. Es besteht die Möglichkeit, die verschiedenen Methoden während einer Kurzbalance kennen zu lernen und Fragen zu klären. Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Brigitta Grunder und Brigitte Röthlisberger

Dänkma(h)l Regional im «Sternen»



Altbewährte Gerichte. mgt. Der traditionelle «Sternen» holt altbewährte Gerichte in die heutige Zeit. Unter dem Motto «Dänkma(h)l Regional» steht die «Schwiizer Chuchi» vom **4. September bis 26. September** unter einem anderen Stern. Das

Anliegen von Greta Kübli-Schär, Geschäftsführerin des Restaurants, ist es «Der standardisierten Entwicklung der heutigen Zeit entgegenzutreten und die Wiederverzauberung der entzauberten Welt». Auftakt dieser dreiwöchigen Zeitreise ist der regionale «Sternen-Märit» vor dem «Sternen» in der Muristrasse, der Marktstände mit Köstlichkeiten der Region, traditioneller Musik und ansässigen Künstlern bietet. Unterstützt von der Raiffeisenbank Gürbe Belp, sorgen Greta und Fred Kübli-Schär und ihr Team mit traditionellen, regionalen, kulinarischen Denkmählern für das Wohl aller Gäste. Von der «Berner Platte» über die «Buure Hamme» im Brotteig bis hin zum Rindsfilet auf Grossmutter's Bügeleisen gibt es das Beste der Region zu Preisen fast wie dazumal! Alle Informationen auf www.sternen-belp.ch oder unter 031 819 00 11.

Computerschulung Belp

SIZ-Prüfung mit Erfolg bestanden. gk. Auch in diesem Jahr haben alle Schüler der Computerschulung die Prüfung zum Informatik Anwender I + II + PowerUser SIZ vom Januar bis Juni erfolgreich bestanden.

SIZ I: Herzliche Gratulation an Beatrice Egger, Belp; Corinne Rudin, Belp
SIZ II: Mohamed Yahkoob Ameer Sulthan; Simon Walther; Christa Zbinden; Franziska Zbinden, alle aus Belp, und Fränzi Riesen, Niederhünigen.

ICT PowerUser SIZ: Elisabeth Berger, Hindelbank; Gina Oppliger, Wabern; Beate Bankoul; Anita Gerber; Bernadette Grandjean; alle aus Belp.

Weitere Kurse und Informationen dazu erhalten Sie bei: Computerschulung Belp, Gabi Kafader, 076 404 52 86 oder unter www.pckursebelp.ch

Und ausserdem ...

Chörli der Kantonspolizei

Einladung zum Gürbetaler Jodlertreffen in Kaufdorf. fs. Die Gürbetaler Jodlervereinigung lädt seine Mitglieder alle Jahre zu einem freundschaftlichen Zusammensein ein, wo man sich vor Publikum gegenseitig an den gebotenen Liedern und Darbietungen erfreut, ohne aber einer strengen Bewertung ausgesetzt zu sein. Dieses Jahr findet das Gürbetaler Jodlertreffen am 29. August und damit bereits zum 30. Mal statt.



Organisiert wird der Anlass, der alle anspricht, die bodenständiges Brauchtum und gepflegten Jodelgesang schätzen, vom Chörli der Kantonspolizei Bern (Bild). Dabei können die singenden Polizisten, die seit Jahren im «Kreuz» in Belp «zu Hause» sind, auf die Mitarbeit des Männerchores Kaufdorf zählen. Deshalb findet der Anlass mit

30. Gürbetaler - Jodlertreffen

2010



einem gemeinsamen **Unterhaltungsabend am Samstag, 28. August, und Jodlertreffen am Sonntag, 29. August, in der Schulanlage in Kaufdorf** statt. OK-Präsident ist **Peter Mathys** und die Festwirtschaft, wo jeder-

mann willkommen ist, wird in der Turnhalle und auf den Aussenplätzen eingerichtet. Dazu gibt es im Pausengebäude eine Bar.

Die Konzerte, in der Aula der Schulanlage Kaufdorf, beginnen am Sonntag um 9.45 Uhr mit dem Auftritt des Chörli's der Kantonspolizei (Leitung Franz Stadelmann) und finden ab 13.30 Uhr mit dem

Auftritt des Chinderjodlerchörlis Gürbetal ihre Fortsetzung. Selbstverständlich macht auch das **Jodlerchörl TV Belp** (Leitung Ursula Fröscher) am Anlass mit. Dieser Auftritt ist auf 10.20 Uhr eingeplant. Insgesamt nehmen über ein Dutzend Chöre, Gruppen und Klubs sowie einige kleinere Formationen und dazu ebenfalls bekannte Alphornbläser am Jodlertreffen teil.

Die traditionelle Gesamtchoraufführung, die auf 15.45 Uhr angesagt ist, wird mit den Liedern «Wie doch Zyt vergeit» (Mumenthaler) und «Häb Freud am Läbe» (Sommer) auch dieses Jahr als Höhepunkt des volkstümlichen Anlasses in die Geschichte der Jodlervereinigung eingehen.

Sternwarte Uecht in Niedermuhlern

Öffentliche Führungen. mgt. Die Sternwarte ist jeden Mittwoch bei jeder Witterung für Einzelpersonen und Familien ab 21.30 Uhr geöffnet. Bei guter Witterung kann mit dem 32-cm-Newtonteleskop der Sternhimmel beobachtet werden. Es ist keine Anmeldung erforderlich!

Tram Region Bern

Breite Zustimmung zum ÖV-Knoten Kleinwabern. mgt. Die geplante S-Bahn-Haltestelle Kleinwabern soll zu einem Knoten des öffentlichen Verkehrs ausgebaut werden. Dieser Vorschlag der Regionalkonferenz Bern-Mittelland ist in der Mitwirkung auf grosse Zustimmung gestossen. Die Tramlinie 9 soll im Rahmen des Projekts Tram Region Bern zwischen 2015 und 2020 bis nach Kleinwabern verlängert werden. Zudem soll zwischen 2014 und 2017 auf der Bahnlinie Bern-Belp die neue S-Bahnhalte-Stelle Kleinwabern entstehen. Wegen der neuen S-Bahnhalte-Stelle und der Tramlinienverlängerung müssen die Ortsbuslinie 29 aus dem Wangental und die regionale Postautolinie 340 vom Längenberg überprüft werden. Die Regionalkonferenz Bern-Mittelland hat zu diesem Zweck ein Buskonzept für den Raum Kleinwabern in Auftrag gegeben. Das Konzept schlägt vor, alle Bus- und Tramlinien im Raum Kleinwabern mit der neuen S-Bahn-Haltestelle zu verknüpfen. Die Ortsbuslinie 29 soll in Abstimmung mit der S-Bahn im 15-Minuten-Takt verkehren und in beiden Richtungen durch die Alpenstrasse geführt werden. Die Postautolinie 340 soll statt zur heutigen Tramendstation Wabern nur noch bis zur S-Bahn-Haltestelle Kleinwabern verkehren. Dieser Vorschlag wurde in der kürzlich durchgeführten Mitwirkung grundsätzlich unterstützt.



Aus dem Gemeinderat

Petition «Verkehrsproblem lösen». as. Der Gemeinderat wird mit einer Petition der Parteien FDP, SVP und EDU aufgefordert, zur Lösung der aktuellen und künftigen Verkehrsprobleme im Bereich Hohlestrasse, Bahnhof sowie Säget, Käsereistrasse bis spätestens

im Herbst 2012 ein griffiges Konzept vorzulegen. Mit der Ausarbeitung eines Konzepts beauftragt der Gemeinderat eine Arbeitsgruppe. Diese setzt sich aus Vertretungen der drei erwähnten Parteien, der Belper KMU, der Baukommission sowie der Planungs- und Umweltkommission zusammen.

Spende. An die Neuuniformierung der Belper Jugendmusik wird ein Gemeindebeitrag von 2000 Franken ausgerichtet.

Instandstellungsarbeiten nach Unwetter. Die starken Regenfälle vom 6. Juni haben an den Gewässerverbauungen am Belpberg zum Teil massive Schäden verursacht. Die kleineren Arbeiten konnten durch die Feuerwehr, den Werkhofbetrieb der Gemeinde, die betroffenen Grundeigentümer und aufgegebenen Bauunternehmungen ausgeführt werden. Im Bereich des Ryflis-, Breiten- und Marchgrabens sind die Schäden durch das Überströmen der erst in den Jahren 2008 und 2009 ausgeführten Holzverbauungen derart gross, dass diese wieder neu erstellt werden müssen. Für die Instandstellungsarbeiten wurde ein Kredit von 94 000 Franken gesprochen.

Sanierung Schulanlage Neumatt. Die beiden Flachdächer des Neumattschulhauses sind in einem sehr schlechten Zustand und müssen dringend in diesem Sommer saniert werden. Der erforderliche Kredit von 250 000 Franken wurde bewilligt. Die Arbeiten werden im Minergiestandard ausgeführt. Es handelt sich dabei um vorgezogene Sanierungsarbeiten, da sich gemäss einer Analyse eine Gesamtsanierung der Schulanlage Neumatt aufdrängt. Dieses Grossprojekt wird voraussichtlich eine Urnenabstimmung erfordern.

Projekt Strassenunterhaltsplanung. Der Gemeinderat beabsichtigt, den aktuellen Strassenzustand erfassen zu lassen, um künftig die Unterhaltsarbeiten und die notwendigen finanziellen Mittel besser planen zu können. Für die Aufnahme und Beurteilung des Strassennetzes inkl. Gehwege wurde ein Kredit von 17 000 Franken gesprochen.

Das Wort des Gemeindepräsidenten

Gemeindeversammlung vom 16. September

Liebe Belperinnen und Belper. Bereits am 16. September führt der Gemeinderat anlässlich der Gemeindeversammlung die Jungbürgerfeier durch. 109 junge Frauen und Männer wurden dazu eingeladen. Vorgängig zur Jungbürgerfeier werden die politischen Geschäfte abgewickelt. Es handelt sich dabei um zwei Traktanden, die für die Zukunft unserer Gemeinde von grösster Bedeutung sind. Die Gemeindeorganisation im Bildungsbereich wurde optimiert. Damit diese umgesetzt werden kann, wurde das Schulreglement überarbeitet. Es muss nun durch die Stimmberechtigten beschlossen werden. Als zweites Traktandum ist die Aufstockung um 120 Stellenprozente in der Abteilung Bau der Gemeindeverwaltung zu behandeln. Die Stellenprozente wurden aufgrund der zu erfüllenden Aufgaben berechnet.



Als letzte offizielle Handlung der Versammlung überreiche ich den Jungbürgerinnen und Jungbürgern, gemeinsam mit Vizepräsidentin Barbara Mathis, den Bürgerbrief und eine kleines Präsent der Gemeinde. Abschliessend sind alle Versammlungsteilnehmenden zu einem reichhaltigen Apéro eingeladen.

Rudolf Neuenschwander

Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann

Auf August 2011 bieten wir in unserer Verwaltung wieder eine kaufmännische Lehrstelle, E- oder M-Profil, an. Es erwartet dich eine vielseitige Ausbildung in den verschiedenen Aufgabenbereichen



VSCI Carrosserie

... und jetzt,
direkt zu Jaberg!
Tel. 031 819 60 60

Riegel Werbung Belp

Carrosserie Jaberg AG Belp

Hühnerhubelstrasse 84 · CH-3123 Belp · Telefon 031 819 60 60 · www.jabergag.ch



Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz 3123 Belp Bedachungen + Fassadenbau 3110 Münsingen 3114 Wichtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33
Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch


*Steildächer *Fassaden *Flachdächer *Dachentfernen *Holzbohlen *Spenglerei *Blitzschutz *Profilleuchte *Carüste *Dachreinigung *Reparaturen

auto trachsel ag



3122 Kehrsatz
Kirchackerweg 31
Telefon 031 961 18 96

Reparaturen aller
Marken

VSCI Carrosserie Ihre Garage für alle Marken 
autotrachselag@swissonline.ch



«Sie finden bei
uns massge-
schneiderte
Hypotheken»

Bruno Messerli
031 812 45 41
Niederlassung Belp



B E K B

B C B E



Käserestrasse 2
Belp Tel. 031 819 90 48

Mode • Dessous • Wolle • Mercerie
Burda Schnittmuster • Änderungen

BERNINA SERVICE

Annahme für Nähmaschinen-Reparaturen aller Marken



hans brönnimann

3123 belp
gartenstrasse 6

031 819 01 45
Dienstag u. Samstag
am «Märit z Bärn»

Metzgerei



3123 Belp

Belpbergstrasse 14
3123 Belp
Tel. 031 819 01 89
Fax 031 819 06 09

DORFMETZG E+L STEFFEN

Mittelstrasse 1
3123 Belp
Tel. 031 819 88 29

Persönliche
Beratung

Fleisch aus
der Region

Fachgerechte
Behandlung im
Umgang mit
Fleisch

Qualität aus Leidenschaft von Ihren
Belper Fleischfachgeschäften

Auto- und Motorradfahrtschule:



Roller- & Motorradgrundkurse /
VKU / Nothelfer / Bögälä

Weitere Infos unter www.topdrive.ch
oder **079 442 00 41** (Claudio Koch)

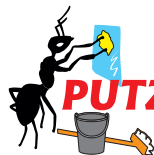


A. & H. Heule

Kefigässli 6, 3123 Belp

Tel: 079 653 20 54
Fax: 031 819 61 69

Vermietung und Reparaturen
von Kühl- und Tiefkühlgeräten



PUTZ-AMEISEN

Marion Zimmermann
Schafmattstrasse 15
3123 Belp
079 521 56 29

www.putzameisen.ch
info@putzameisen.ch

- Umzugsreinigungen (mit Abgabegarantie)
- Wohnungsreinigungen
- Treppenhausreinigungen
- Büro- und Praxisreinigungen
- Fensterreinigungen
- Frühlingsputz
- Hauswartung/Putzen in Neubauten

Zuverlässig und zu fairen Preisen

Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung

Apothek Belp
Fon 031 819 56 81

Apothek Schützenmatte Belp
Fon 031 819 56 82

Fusspflege- &
Fussreflexzonenpraxis

HERMES FEET



Ahornweg 7
3123 Belp

Andrea Lorenzetti
ärztl. dipl. Fussreflexzonenmasseurin
dipl. Fusspflegerin/Pédicure FA

Tel. **078 732 38 00**
www.hermes-feet.ch

Physiotherapie Steinbach physio aktiv

3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

Pflugshaupt Belp

Hafner und Plattenleger

- Keramische Wand- und Bodenbeläge
- Pelletes- und Cheminéeöfen
- Kachelofen- und Cheminéebau

www.hpflugshaupt.ch · Telefon 031 819 12 47



Riegel Werbung Belp

einer Gemeindeverwaltung. Bist du eine motivierte, aufgestellte Persönlichkeit, bringst einen Sekundarschulabschluss mit und magst den Publikumskontakt? Wenn du zudem in Belp oder Umgebung wohnst, freuen wir uns auf deine Bewerbung bis am 27. August 2010 an Gemeindeverwaltung Belp, Lehrstelle, Postfach 64, 3123 Belp

Für weitere Auskünfte steht dir Annemarie Schild, stv. Leiterin Abteilung Präsidiales, 031 818 22 22, gerne zur Verfügung.

Neuste Bevölkerungszahlen

Wieder 102 Belperinnen und Belper mehr. fs. Trotzdem es im Rahmen der üblichen Wohnungswechsel und Wegzügen aus der Gemeinde auch immer wieder Abmeldungen gibt, sind auf der Einwohner- und Fremdenkontrolle seit Anfang Jahr per 1. Juli erneut 102 neue Belperinnen und Belper erfasst worden. Die auf dieses Datum hin aktuelle Einwohnerzahl beläuft sich auf 10 222 Personen (Januar: 10 120). Dabei machen die Schweizer die Zahl von 9017 (8923) aus. 4649 davon sind weiblichen und 4368 männlichen Geschlechts. Bei der Bevölkerung aus dem Ausland (585 Frauen/620 Männer) stieg der Bestand von 1197 (Januar) nur um 8 Personen auf 1205 an und macht damit neu knapp 11.8 Prozent aus.

7428 Stimmberechtigte. Mit der Einwohnerzahl ist auch die der Stimmberechtigten von 7336 (Januar) auf 7428 angestiegen. Davon sind 58 (-1) hier registrierte Auslandschweizer. – Stimmberechtigt in Gemeindeangelegenheiten waren auf den 1. Juli 3863 Frauen (und damit sind sie anhaltend in der Mehrheit) sowie 3507 Männer.

Neuzuzüger-Nachmittag am 4. September. Der diesjährige Neuzuzüger-Nachmittag, bei dem alle neuen Belperinnen und Belper wissenswertes über ihre Gemeinde und ihren Wohnort erfahren, findet am Samstag, 4. September, mit **Treffpunkt um 13 Uhr auf dem Dorfplatz**, statt. Dazu wird eine persönliche Einladung verschickt.

Giessenbad



Fast 40 000 Eintritte. Wer in der ersten Juli-Hälfte im Giessenbad Ferien machte oder schwimmen ging, profitierte nicht nur von äusserst angenehmen Wassertemperaturen, sondern vorallem von schönen heissen Tagen. Obwohl es in der zweiten Monats-hälfte wechselhaft und zwischendurch auch kühl wurde, sind im Juli total 39 794 Besucherinnen und Besucher (Vorjahr: 32 148) gezählt worden. Bester Tag dieser Saison bleibt der 27. Juni mit 3044 Eintritten, neu gefolgt vom 7. Juli mit 2449. Und danach fiel die Eintrittszahl während Tagen nie unter 2000. – Trotz diesem guten Monat scheint es aber unwahrscheinlich, dass im 2010 die «hunderttausender Marke» wesentlich übertroffen wird.



Dreimal «S» – Spiel, Spass und Sport im Giessenbad (Bild fsb). Hier sind im entsprechenden Becken übrigens auch Nichtschwimmer willkommen. Und Gäste, die sich im **Restaurant Giessenbad** nur verpflegen, sich einen Kaffee gönnen, oder ein Bier oder einen Schluck Wein geniessen möchten. Wer nur das Restaurant besucht, bezahlt übrigens keinen Eintritt.

In einem Monat ist Saisonschluss. In einem Monat, genau am Sonntag, 19. September, ist im Giessenbad bereits wieder Saisonschluss. Ab 30. August gelten die Nachsaison-Öffnungszeiten von 9 bis 20 Uhr. Bei kühler oder schlechter Witterung wird das Bad jeweils schon um 18 Uhr geschlossen.

Verleihung des «Prix Belp» und Ehrung erfolgreicher Belper

Nominationen dazu bis am 30. September. 2007 wurde der «Prix Belp» geschaffen, um eine Person, Gruppe, Verein oder Institution zu ehren, die sich auf herausragende Art um die Förderung des öffentlichen Wohls, der Bereicherung des kulturellen Angebots oder der Bekanntheit der Gemeinde verdient gemacht hat. Während der Jahre 2007 bis 2009 wurden **Hansruedi Haenni, Fritz Sahli und Peter Wittwer** für ihr Lebenswerk geehrt. – Da die Vorschläge aus der Bevölkerung seit 2008 rückläufig sind, überarbeitete die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission die Richtlinien in mehreren Sitzungen grundlegend. In Zukunft sollen auch sportliche bzw. messbare Leistungen wieder zum Zug kommen. Beabsichtigt war, eine Mischlösung zwischen der Verleihung des «Prix Belp» und einer neuen Variante des bis Ende 2006 durchgeführten «Empfangs erfolgreicher Belper» anzubieten. Am 24. Juni genehmigte der Gemeinderat die neuen Richtlinien.

Ihre Vorschläge für die Ehrungen bzw. den «Prix Belp» in den Sparten Kultur, Soziales, Sport, Wirtschaft oder Lebenswerk, nehmen wir **bis 30. September** entgegen. Die zu würdigende(n) Leistung(en) können Sie in Stichworten erfassen. – Nach dem Stichtag werden die eingereichten Vorschläge durch die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission genau geprüft. Wer die Kriterien erfüllt, wird zur Ehrung zugelassen. Aus allen zu ehrenden erfolgreichen Belpern kann der Preisträger des «Prix Belp» bestimmt werden.

Berechtigung/Angaben: Zu den Ehrungen bzw. zur Verleihung des «Prix Belp» werden grundsätzlich zugelassen: a. Personen mit Wohnsitz oder Aufenthalt in Belp; b. in einem Belper Verein tätige Personen; c. Gruppen/Vereine/Institutionen aus Belp; d. auswärtige Personen, die mit ihrer erbrachten Leistung einen besonderen Bezug zu unserer Gemeinde nachweisen können. – Ihre Eingabe muss folgende Angaben beinhalten: a. Bereich; b. Name, Vorname/Gruppierung; c. Adresse; d. Jahrgang; e. zu würdigende Leistung(en) im laufenden Jahr oder ausserordentliches Engagement über einen längeren Zeitraum.

Auf der Internetseite der Gemeinde www.belp.ch können Sie die Richtlinien inkl. Kriterienkatalog sowie eine Vorlage zur Nomination für die Ehrungen bzw. den «Prix Belp» abrufen. – Die Ehrungen bzw. die Verleihung des «Prix Belp» findet zu Beginn der Gemeindeversammlung vom 2. Dezember statt. – **Anmeldung sind an folgende Adresse zu richten:** Kultur-, Freizeit- und Sportkommission, Judith Skeli, Gartenstrasse 2, Postfach 64, 3123 Belp, Fax 031 818 22 99 oder E-Mail: skeli.judith@belp.ch

Warum in die Stadt fahren?

Berücksichtigen Sie doch bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten, die ihrerseits wieder den «Belper» unterstützen.



Getreideernte wohl schon abgeschlossen. fs. Es ist noch gar nicht so lange her, dass zur Erntezeit die zur Austrocknung zu «Puppen» zusammengestellten Getreide-Garben die Landschaft prägten. Unser Bild entstand im Sommer 1995 beim Giessenbad. – Beim Erscheinen dieser Zeilen dürfte die Getreideernte, die trotz schlechtem Frühlingwetter schon Anfang Juli begann, wohl schon abgeschlossen sein. Sie findet in unserem Gebiet seit vielen Jahren praktisch nur noch durch den Einsatz von Mähdeschern statt. Selbst an den Hängen des Längenberges werden heute spezielle Mähdescher eingesetzt, die sich auf die Hanglagen einstellen lassen.

Wohnheim

Neu im Rechtskleid einer Stiftung. mgt. Der Bernische Verein für Gehörlosenhilfe hat anlässlich seiner Hauptversammlung im Juni beschlossen, für die von ihm betriebenen Wohnheime in Belp und Kirchdorf eine Stiftung zu gründen, damit das «Wohnheim Belp» die, für die Entwicklungen der Zukunft, notwendige Eigenständigkeit erlangt. – Das ursprünglich in Jegenstorf domizilierte Wohnheim, damals ausschliesslich für Gehörlose, wurde vor rund zehn Jahren ins alte Bezirksspital verlegt. Der Verein erhielt zu diesem Zweck vom Spitalverband Belp und Umgebung ein Baurecht und konnte das bisherige Bezirksspital mit Unterstützung von Kanton und Invalidenversicherung zu einem schönen Daheim um- und ausbauen. Bald einmal zeigte sich, dass immer weniger Hörbehinderte den Aufenthalt in «ihrem Wohnheim» suchten. Die älteren Bewohner starben zum Teil im hohen Alter, und die frei werdenden Plätze wurden vermehrt durch andere betagte und pflegebedürftige Personen sowie zum Teil auch durch Mehrfachbehinderte belegt. Jüngere Gehörlose ohne zusätzliche Behinderungen benötigen keinen Heimplatz mehr. Medizinische Massnahmen und eine ausgesprochen hörbehindertenspezifische Schul- und Weiterbildung erlauben es heute den meisten Hörbehinderten, unabhängig und selbständig zu wohnen und auch zu arbeiten. Das «Wohnheim Belp» verfügt aber nach wie vor über hohe Kompetenz in der Betreuung Hörbehinderter, die oftmals besonders vertiefte Kenntnisse und ein hohes Gespür erfordern. Heute werden im AHV-Bereich (Pflegeheim) und im IV-Bereich (Behindertenheim) zusammen zirka 60 Bewohnende betreut, begleitet und gepflegt. In beiden Bereichen werden zusätzlich noch Tages- und Ferienplätze angeboten.

Aussenstation in Kirchdorf. Es konnte im Weiteren in Kirchdorf eine Aussenstation erworben und in Betrieb genommen werden. Hör- und andere Behinderte im Erwerbsalter können im eigenen Atelier namens Triebwerk einer ihren Möglichkeiten angepassten Tätigkeit nachgehen und erleben so eine geregelte Tagesstruktur mit intensiver Betreuung. Im hiesigen Wohnheim entstand eine moderne **Cafeteria**, die Besuchern der Betreuten Gelegenheit gibt, sich in ungezwungener Atmosphäre bei Kaffee und Kuchen zu unterhalten oder auf der neu erstellten Sonnenterrasse den einmaligen Ausblick über das Dorf bis ins Aare- und Gürbetal zu genießen. Die Cafeteria wird durch Freiwillige aus der näheren Umgebung liebevoll betreut.

Unabhängige Führung ausserhalb von Vereinsstrukturen. Die schöne und erfolgreiche Entwicklung dieser Institution verlangt nun nach einer vom Verein unabhängigen strategischen Führung. Das Wohnheim hat zudem eine Grösse erreicht, die Vereinsstrukturen eindeutig überfordern. Der erste Stiftungsrat nach der Gründung besteht noch aus der bisherigen Heimkommission, um das gewonnene Wissen zu erhalten. Allerdings ist vorgesehen, dass der Stiftungsrat nach und nach durch Personen besetzt wird, die sich ausschliesslich mit der Stiftung «Wohnheim Belp» befassen. – Der Bernische Verein für Gehörlosenhilfe bietet weiterhin Hörbehinderten Beratung und Unterstützung sowohl im privaten wie auch im beruflichen Umfeld durch die **Fachstelle Information und Beratung für Gehörlose in Bern, Belpstrasse 24**, an. Im sogenannten Walkerhaus an der gleichen Adresse stehen den Hörbehinderten Sitzungslokalitäten und ein Begegnungszentrum für Freizeit aber auch Weiterbildungen zur Verfügung. Diese Stätte wird rege benutzt und kann auch von aussenstehenden Organisationen gemietet werden.

Musemüntschi

Ein Merci an die Bevölkerung der Stadt und Gemeinden, die die fünf grossen Kulturinstitutionen mit Subventionen unterstützen. Die Kulturinstitutionen Berner Symphonieorchester, Historisches Museum, Kunstmuseum, Stadttheater und Zentrum Paul Klee laden die Belperinnen und Belper zu ihren **kostenlosen Veranstaltungen** ein. – Es handelt sich dabei um folgende Angebote:

Historisches Museum: Blick hinter die Kulissen (Wie die James Cook-Ausstellung entsteht), Führungen um 11, 12, 14 und 15 Uhr am Sonntag, 12. September.

Stadttheater: Einladung zur Generalprobe von «Tosca», Oper in drei Akten von Giacomo Puccini am Freitag, 1. Oktober, 19.30 Uhr.

Kunstmuseum: Kunst hier und jetzt. Führungen, Kinderprogramm, Performances, Prominente aus Politik und Kultur auf der Bühne, Kulinarisches, am Sonntag, 17. Oktober, 10 bis 17 Uhr.

Berner Symphonieorchester: Generalprobe zum Symphoniekonzert «Sechs Temperamente» mit persönlicher Einführung durch das BSO-Team Kultur-Casino Bern, am Donnerstag, 11. November, 9 bis 12.30 Uhr. Weitere Informationen zu den Anlässen finden Sie auf der Webseite der Einwohnergemeinde www.belp.ch oder auf den speziellen Internetseiten der Anbieter, so z.B. www.stadttheaterbern.ch, www.kunstmuseumbern.ch und www.bernorchester.ch. – Die Prospekte des Musemüntschi liegen in der Gemeinde zum Mitnehmen auf. Anmeldungen sind erwünscht. – Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen!

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

Tagesschule

Start ins dritte Jahr. ih. Während der letzten zwei Schuljahre haben immer mehr Eltern das Tagesschulangebot der Gemeinde Belp, zur ausserschulischen Betreuung ihrer Kinder, wahrgenommen. Der Mittagstisch, mit leckeren Mahlzeiten des Restaurants Linde, sowie der Nachmittagsbetrieb mit Aufgabenbetreuung und Freizeitangeboten, konnte stetig ausgebaut werden. Die Kinder und das Betreuungsteam haben sich durch tatkräftigen Einsatz in den Pavillons eingerichtet und eingelebt. Auch das Aussenareal wird unter anderem durch einen kleinen Gemüsegarten, ein Weidenhaus und einen Sandkasten zunehmend kinderfreundlich. Das Angebot der Tagesschule kann durch die wachsende Anzahl Anmeldungen stetig ausgebaut werden, so wird im kommenden Schuljahr erstmals ein Mittwochnachmittagsprogramm durchgeführt, das mit Ausflügen in die Natur, zu sportlichen Aktivitäten und Museumsbesuchen ein weiteres Bildungsangebot für die Kinder darstellt. Das Betreuungsteam freut sich, mit grosser Motivation in das dritte Jahr der Tagesschule zu starten.

Wohlverdienter Ruhestand

Kleine Feier. DM. Auf Ende des aktuellen Schuljahres konnte Hans Emch als Vorsteher des Departements Bildung anlässlich einer kleinen Feier die folgenden Lehrkräfte in den wohlverdienten Ruhestand verabschieden: Rosmarie Janz und Peter Wirz.



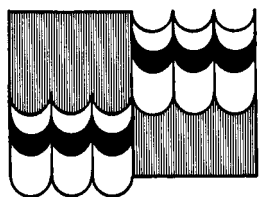
Insgesamt 38 Jahre lang unterrichtete Frau Janz an der Volksschule Belp. Unzählige Belper und Belperinnen besuchten bei ihr den Unterricht in der Schulstube oder die Legasthenie- und Dyskalkuliektionen bei ihr zu Hause.

Herr Peter Wirz unterrichtete ebenfalls während 38 Jahren an der Volksschule Belp als Fach- und Klassenlehrer, zuerst als Primarlehrer in der Mühlematt, später – nach seinem Studium am Sekundarlehramt – an Sekundarklassen des heutigen Oberstufenzentrums. In den letzten Jahren begleitete er wieder Schüler und Schülerinnen der Primarstufe als Fach- und Klassenlehrer in ihrem Schulalltag im Neumattschulhaus.

Gemeinderat und Bildungskommission danken den ausscheidenden Lehrpersonen ganz herzlich für den unermüdlichen Einsatz zum Wohle der Belper Kinder und wünschen ihnen für den künftigen neuen Lebensabschnitt vor allem gute Gesundheit und viele neue, positive Erfahrungen.

Gemeindebibliothek

Liebe Kindergärteler. Sa. Seit dem 16. August besucht ihr den Kindergarten, gerne würde euch die Gemeindebibliothek ein Gratis-Abi überreichen. Mit diesem könnt ihr bei jeder Ausleihe zwei Medien mit nach Hause nehmen. Bilderbücher, Sachbücher, Globi- und Papa-Moll-Bücher, vielleicht auch schon ein Buch zum selber Buchstabieren oder lieber etwas zum Hören: Kassetten und CDs mit Geschichten, Hörspielen oder Musik stehen euch zur Auswahl. Das Abi könnt ihr an unserer Theke im Dorzentrum beantragen, es ist gültig bis zu eurem Schulaustritt. Das Bibliotheksteam freut sich, wenn ihr mit euren Eltern oder Grosseltern vorbeikommt und ein Anmeldeformular ausfüllt.



Öffnungszeiten

Montag	17.30–20.00
Dienstag	10.00–11.30
Mittwoch	14.00–17.00
Donnerstag	10.00–11.30
Freitag	17.00–20.00
Samstag	09.00–12.00

Ferienordnung Volksschule Belp

Gleiche Ferienordnung für Kindergarten, Primar-, Real- und Sekundarschule.

Schuljahr 2010/2011

Herbstferien:	Sa., 25. September – So., 17. Oktober
Winterferien:	Sa., 25. Dezember – So., 9. Januar 2011
Sportwoche:	Sa., 5. Februar – So., 13. Februar
Frühlingsferien:	Sa., 9. April – So., 24. April
Sommerferien:	Sa., 9. Juli – So., 14. August

Von der Kommission bewilligte Unterrichtsausfälle (Sj. 2010 / 2011):

Herbst 2010:	Freitagnachmittag, 24. September
Auffahrt 2011:	Fr., 3. Juni, ganzer Tag (nach Auffahrt)
Sommer 2011:	Freitagnachmittag, 8. Juli

Die Daten enthalten den ersten und letzten vollen Ferientag. Schulschluss ist jeweils am **Vortag nach Stundenplan**. Ausnahmen: Vor den Sommer- und Herbstferien (immer) und vor den Winterferien (nur 2010) ist Schulschluss am Freitagmittag.

Schuljahr 2011/2012

Schulbeginn:	Montag, 15. August 2011/ Kindergarten: 16. August 2011
Herbstferien:	Sa., 24. September – So., 16. Oktober
Winterferien:	Sa., 24. Dezember – So., 8. Januar 2012
Sportwoche:	Sa., 4. Februar – So., 12. Februar
Frühlingsferien:	Sa., 6. April – So., 22. April
Sommerferien:	Sa., 7. Juli – So., 12. August

Von der Kommission bewilligte Unterrichtsausfälle (Sj. 2011 / 2012):

Herbst 2011:	Freitagnachmittag, 23. September
Auffahrt 2012:	Fr., 18. Mai, ganzer Tag (nach Auffahrt)
Sommer 2012:	Freitagnachmittag, 6. Juli

Die Daten enthalten den ersten und letzten vollen Ferientag. Schulschluss ist jeweils am **Vortag nach Stundenplan**. Ausnahmen: Vor den Sommer- und Herbstferien ist immer Schulschluss am Freitagmittag.

«Immerwährender Ferienkalender» nach Kalenderwochen-zählung (DIN-Norm), gültig ab Schuljahr 2010/11:

Ferien	Kalenderwochen
Sportwoche	Woche 6
Frühlingsferien	Wochen 15 und 16
Sommerferien *	Wochen 28 bis 32 (oder 27 bis 32)
Herbstferien	Wochen 39 bis 41
Winterferien	Wochen 52 und 1 oder Wochen 53 und 1

* In Jahren, in denen die Woche 1 eine Schulwoche ist, dauern die Sommerferien sechs Wochen (Wochen 27 bis 32).



ENGEL & VÖLKERS®

Fred Frasnetti
Immobilienberater
Versicherungs- und Finanzberater

Mobas Immo Bern AG

Immobilien

Mettlengässli 2
CH-3074 Muri b. Bern

Phone: +41-31 950 22 11 • Fax: +41-31 950 22 11 • Mobil: +41-79 302 03 83
www.engelvoelkers.ch/bernthungstaad
fred.frasnetti@engelvoelkers.com

Wir sind zuständig...

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Christoph Schmutz
Bahnhofplatz, 3123 Belp
Tel. 031 818 44 44, belp@mobi.ch

Das Beraterteam für Belp:



Christine Jordi
031 818 44 70



Daniel Baumann
031 818 44 74



Adrian Schär
031 818 44 75



Christoph Schmutz
Generalagent
031 818 44 00

Brückler GmbH
Maler- und Gipsergeschäft
Farbgestaltung für Fassade und Raum

Unser Team...

- gestaltet
- verändert
- setzt Akzente
- tapeziert
- erneuert
- isoliert
- renoviert
- veredelt

...an Fassaden und Innenräumen.

Wir schützen und
verschönern für Sie!

3123 Belp

031 961 15 05



Mitglieder geniessen exklusive Vorteile

Wir machen den Weg frei

Raiffeisenbank Gürbe

Telefon 031 818 20 40
www.raiffeisen.ch/guerbe

RAIFFEISEN



Kaffeemaschinen
Urs Liebi

Steinbachstrasse 23
3123 Belp

Tel. 031 812 01 40

KAFFEEMASCHINEN

URS LIEBI

BELP

Montag

08:00 – 12:00 Uhr

13:30 – 16:00 Uhr

Dienstag – Freitag

08:00 – 12:00 Uhr

13:30 – 18:00 Uhr

Samstag

09:00 – 12:00 Uhr

info@kaffeemaschinen-liebi.ch

Offizielle Servicestelle:

jura

Saeco

